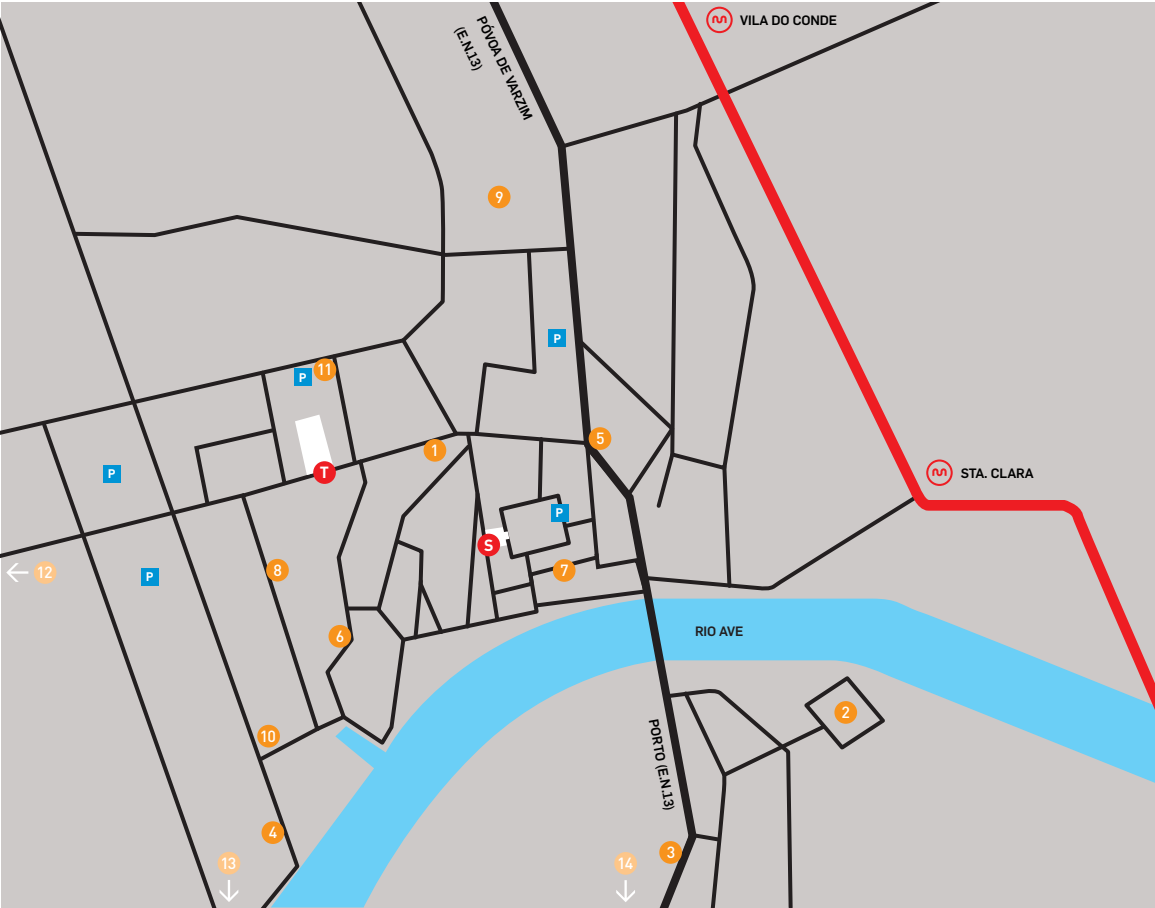


**CURTAS**

**VILA DO CONDE**  
**3-11 JUL 2010**

[WWW.CURTAS.PT](http://WWW.CURTAS.PT)

18º FESTIVAL INTERNACIONAL DE CINEMA



ONDE DORMIR

**ESTALAGEM DO BRAZÃO 1**  
Avenida Dr. João Canavarro,  
4480-668 Vila do Conde  
T: 252 64 2016 · F: 252 642 028  
estalagembrazao@netcabo.pt  
www.estalagemdobrazao.com

**HOTEL SANT'ANA 2**  
Monte Sant'Ana, Azurara  
4480 Vila do Conde  
T: 252 641 717 · F: 252 642 693  
geral@santanahotel.net  
www.santanahotel.net

**HOTEL VILLA C 3**  
Estrada Nacional 13, Azurara,  
4480-151 Vila do Conde  
T: 252 240 420 · F: 252 240 429  
geral@villachotel.com  
www.villachotel.com

ONDE COMER

**BOMBORDO 4**  
Av. Marquês Sá da Bandeira  
T: 252 638 829

**RAMON 5**  
Rua 5 de Outubro, 178  
T: 252 631 334

**DOCA 6**  
Rua Dr. Elias Garcia, 35  
T: 252 642 106

**CACAU CAFÉ 7**  
Praça da República, 42

**BAR DA PRAÇA 8**  
Alameda dos Descobrimentos  
T: 252 633 426

**PRAÇA VELHA 9**  
Largo Antero de Quental, 33  
T: 919 392 382

**SUBWAY® 10**  
Rua do Bombeiro, 17

**O FORNINHO 11**  
Av. Dr. Artur da Cunha Araújo  
123 r/c

FESTAS

**ALOHA SURF BAR 12**  
Via Pedonal Manuel Barros

**CACAU CAFÉ 7**  
Praça da Republica, 42

**SECA BAR 13**  
Curva do Castelo

**SET 14**  
Praia de Azurara

TEATRO MUNICIPAL

**T**  
Avenida Dr. João Canavarro  
Inaugurado no ano passado, o Te-  
atro Municipal é a imponente casa  
do Festival. Resulta da recupera-  
ção de um edifício emblemático,  
o antigo Cine-Teatro Neiva, um  
espaço aberto ao público em 1949  
e que se encontrava encerrado há  
cerca de duas décadas. O edifício  
tem duas salas de cinema (Sala  
1 com 550 lugares, e Sala 2 com  
150 lugares, para apresentação  
de todas as sessões e filmes-con-  
certo), Bilheteira, Secretariado,  
a loja do Festival, o Bar, espaço  
Curtinhas, entre outros. Este ano,  
o Salão Nobre funcionará como  
espaço de projecção onde será  
exibido um projecto diário da sec-  
ção Da Curta à Longa. Também  
no Teatro estará o 14º Mercado  
da Curta Metragem. Limitado a  
profissionais, o Mercado dispõe  
de todos os títulos recebidos para  
visionamento e um catálogo em  
formato digital, com dados téc-  
nicos, sinopses e contactos para  
todos os filmes.



SOLAR

**S**  
Rua do Lidador  
A Galeria de Arte Cinemática as-  
socia-se ao Festival apresentan-  
do a exposição "Action Cinema"  
do realizador e artista americano  
Ken Jacobs. A entrada é livre e a  
exposição ficará patente durante  
o Verão, até Setembro.



18º FESTIVAL  
INTERNACIONAL DE CINEMA  
**VILA DO CONDE**  
**3-11 JUL 2010**

JORNAL

**Redacção:**  
Daniel Ribas, Miguel Dias e Mário Micaelo

**Design gráfico:**  
Helder Luís / NOTYPE ©2010 (www.notype.pt)

**Fotografia (capa)**  
Cesário Alves ©2010 (www.cesarioalves.net)

PREÇÁRIO CURTAS:

**Free-pass**  
Até 2 de Julho: 35 euros  
Após 3 de Julho: 45 euros  
Acesso livre a todas as sessões do Festival,  
filmes-concerto, festas, Mercado da Curta  
Metragem e oferta de catálogo oficial.

**Sessões de cinema**  
3,50€  
Com 20% de desconto para portadores de  
Cartão de Estudante ou Cartão Jovem

**Masterclasses**  
3,50€  
Com 20% de desconto para portadores de  
Cartão de Estudante/ Cartão Jovem

**Filmes-concerto**  
10,00€

**Catálogo do Festival**  
5,00€

**T-shirt Festival/ Curtinhas**  
10,00€

PREÇÁRIO CURTINHAS

**Free-pass Curtinhas**  
15,00€  
Acesso livre a todas as sessões infantis,  
filme-concerto Curtinhas, espaço infantil e  
oferta de t-shirt Curtinhas.

**Sessões e filme-concerto Curtinhas**  
Menores de 16: 2,00€  
Maiores de 16: 3,50€

**Ateliers Curtinhas**  
7,00€ por participante

PUBLICIDADE



Organização Alto Patrocínio



Patrocinadores de Prémios



Apoio Curtinhas



Apoio Analog 3D



Empresas Associadas



Embaixadas, Fundações e Instituições Associadas



Apoios à divulgação



## O CURTAS ESTÁ A CHEGAR!

Tudo a postos para o próximo dia 3 de Julho começar mais uma edição do Festival Internacional de Cinema em Vila do Conde e para a cidade se transformar, durante 9 dias, numa capital cultural cheia de filmes nacionais, da Europa e de todo o mundo. Serão cerca de 200 títulos, muitas vezes apresentados pelos próprios autores, que farão as delícias dos cinéfilos de gosto mais apurado mas também do público em geral que encontra no Curtas, desde há muito, filmes da sua maior predilecção numa programação muito variada.

A casa do Curtas é por si só um convite à visita ao Festival e a Vila do Conde já que, desde a passada edição, oferece as melhores condições para um vasto programa de espectáculos de cinema, música e espaços de exposições e convívio. O Teatro Municipal albergará a maior parte da programação, em filmes e concertos, que para além das suas salas estende-se ainda à muito particular Galeria de Arte Cinemática: a Solar. Mais tarde, na noite, a continuação inevitável do clubbing do Festival que este ano passará a frequentar alguns dos espaços mais interessantes e carismáticos da vida nocturna vilacondense.

A visita ao Festival poderá para muitos parecer complicada, já que durante estes dias se passará tanta coisa, mas pode facilmente ser simplificada. Haverá, é certo, que saber escolher os programas mais adequados para os gostos e idades de cada um ou de cada família, desde o início de cada dia, com as matinées infantis, até ao final, com programação mais tardia, muitas vezes em torno da música e com alguns filmes-concerto surpreendentes. Os ingressos podem ser adquiridos antes de cada sessão com uma antecedência relativamente pequena ou até no dia anterior. Haverá outras modalidades, como os free-passes ou reservas antecipadas para os mais afeccionados, mas o mais importante é que ninguém se sinta alheado em presenciar uma das mais importantes



festas do cinema do país, a maior de todas as que se realizam fora dos grandes centros urbanos. A programação, como habitualmente centrada em secções competitivas de curtas-metragens, é talvez a mais completa e variada de todas as edições do Festival. Desde os filmes nacionais, da mais jovem geração de realizadores portugueses, aos filmes destinados a crianças de vários estratos etários ou aos mais arrojados testemunhos da criatividade artística no cinema, o Curtas apresenta este ano uma selecção multifacetada que privilegia a sua relação com o público, tanto quanto às variações do gosto cinematográfico como quanto à fruição do espectáculo. A maior preocupação deste festival será, então, mostrar aos mais de 20.000 espectadores esperados o que de melhor se produziu entre Janeiro de 2009 e o presente em formato curto, que apesar da designação não o indicar de todo, atinge durações até 60 minutos. A maior das competições será a Internacional: são 40 filmes de 28 países a exhibir em 9 sessões com desdobramento. Concorrem para o Grande Prémio Cidade de Vila do Conde ficções, documentários e animações, seleccionadas entre as mais de 2000 inscrições directas de títulos

recentes, em exibição em sessões de cerca de 90 minutos desde Domingo 4 até ao final. Para o mesmo prémio tal como para outros específicos e que somados podem até constituir um forte apoio a uma produção futura, concorrem as curtas da Competição Nacional, este ano num recorde em número de filmes: 18 estreias, na mesma variedade de categorias, em 4 sessões também com desdobramento. A Competição Experimental, em 3 sessões a 8, 9 e 10 de Julho, concentra um conjunto de 28 obras excepcionais, muitas delas demonstrando a capacidade que o cinema manifesta em renovar-se e ultrapassar quaisquer dogmas e limites. O Take One!, que enquanto competição é a secção dedicada aos mais jovens autores, apresenta um conjunto de filmes até 30 minutos, nas diversas categorias, todos produzidos em ambiente de escola. Como corolário de uma experiência que a Curtas Metragens Cooperativa de Produção Cultural vem desenvolvendo na formação do público mais jovem, infantil e juvenil, o Curtinhas complementa as secções competitivas oferecendo um conjunto de sessões com prémios, júris e muitas fitas à medida dos mais pequenos. Como complementos mais directos às competições de curtas, procurando

dar melhor oportunidade a filmes que também manifestam grande potencial e qualidade, os Panoramas Nacional e Europeu ajudam a perspectivizar com maior acuidade tanto a produção nacional mais recente como a de países como a Suécia, Noruega, Polónia ou Roménia. O programa do Curtas tem vindo a sofrer ajustes e reformulações ao longo dos últimos anos por forma a garantir um refrescamento constante e uma maior variedade de contextos para a apresentação de obras cinematográficas e de espectáculos e exposições em que os filmes encontram outras fórmulas de apresentação. Consequentemente, uma das preocupações inerentes à programação e que nesta 18ª edição largamente se desenvolve é a do acompanhamento da obra de autores que passaram anteriormente pelo festival e que muitas vezes se vai diversificando. É o caso da secção Da Curta à Longa, que nos traz um conjunto combinado de filmes curtos e longos, de vários autores, a apresentar ora em sala, no dispositivo normal das sessões de cinema, ora no Salão Nobre, uma espécie de 'lounge'. Há, ainda neste contexto, os autores em foco: primeiro uma dupla de realizadores franceses, Arnaud e Jean-Marie Larrieu; depois uma referência maior do cinema experimental norte-americano, vencedor do 16º Curtas Vila do Conde, Ken Jacobs. Larrieu In Focus integrará um programa de filmes muito peculiares no panorama do cinema francês desta primeira década do Século e um colóquio; Ken Jacobs In Focus integrará uma extensa exposição na Solar – Galeria de Arte Cinemática, sessões de cinema, uma master class e uma performance: um programa em pleno para um cineasta retrospectivado em alguns dos maiores certames e instituições mundiais mas ainda algo desconhecido entre nós.

Aproveitando a euforia da reinvenção tecnológica que assaltou recentemente as salas comerciais de cinema, mas de um ponto de vista crítico, um programa es-

pecial temático designado por Analog 3D revisita algumas das obras marcantes das primeiras aventuras em torno da percepção da tridimensionalidade. Um programa que inclui Chamada para a Morte, um clássico de Alfred Hitchcock, entre outras curiosidades não menos interessantes. A ver com óculos especiais mas dos que foram desde a Década de 50 concebidos para projecções de película 35 mm!

O programa Remixed, em torno dos cruzamentos criativos entre a música e as imagens em movimento e que no ano passado granjeou várias lotações esgotadas em filmes-concerto, constitui também nesta edição alguns dos pontos mais altos e de grande expectativa. Da reinvenção dos videoclips para Rita Redshoes aos filmes-concerto de Orelha Negra, François Sahran com Drumming, Bruno de Almeida, Tó Trips e Pedro Gonçalves (Dead Combo) muitas imagens ganharão um novo colorido e profundidade a que só o cenário magnífico do pleno da Sala Um do Teatro Municipal poderá corresponder. Será a programação musical que se complementa ainda com a competição de vídeos musicais numa única sessão, habitualmente também muito concorrida, preenchida com 15 títulos que concorrem a um prémio específico a atribuir por um júri de especialistas.

O 18º Curtas mantém a sua vivacidade também nas propostas de formação enquadradas no Take One!, espaço de programação dedicado aos jovens e profissionais em início de carreira, e prolonga-se promovendo interacções entre o público e os demais acreditados presentes. Este ambiente, que se vai criando desde os primeiros dias algures entre duas sessões de cinema, acaba por se espalhar contaminando um pouco toda a cidade e por se prolongar até às noites de clubbing que este ano contarão com algumas agradáveis surpresas. Uma programação em cheio ao encontro de um público cada vez mais interessado!

## EXPOSIÇÃO

### In Focus: Ken Jacobs

#### Action Cinema

Solar - Galeria de Arte Cinemática

3 de Julho a 12 de Setembro

Horário (durante a realização do 18º Curtas Vila do Conde): das 14h30 às 00h30.

Ken Jacobs foi um dos pioneiros do cinema de vanguarda norte-americano que marcou as décadas de 60 e 70 tornando-se numa figura central do cinema experimental do pós-guerra. Desde os seus primeiros filmes realizados no final da década de 60 até às suas mais recentes experiências com vídeo digital, a sua obra profundamente inovadora tem tido uma influência muito grande para inúmeros artistas e cineastas, incluindo toda uma geração de criadores nova yorkinos que marcaram a década de 60, artistas como Robert Rauschenberg, Andy Warhol e, Allen Ginsberg ou Jack Kerouac. No entanto, quando realizou o filme "Tom, Tom the Piper's Son" entre 1969 e 1972, Ken Jacobs dava início aos primeiros passos num cinema de apropriação, onde o termo found footage viria a ganhar especial sentido na sua obra e em algumas das tendências mas inovadoras do cinema experimental. O seu divertido trabalho com os actores viria a ser gradualmente substituído por aquilo que viria a chamar de prazeres do inconsciente cinemático. As suas investigações e experiências no campo da apropriação de imagens ou sequências de filmes, nomeadamente dos primórdios da história do cinema, tornaram Jacobs numa das figuras mais relevantes do cinema estruturalista, que viria a consistir numa forte influência para inúmeros cineastas europeus.

Na última década, e ao contrário de alguns cineastas marcados pelos seus métodos de apropriação da matéria do cinema, Ken Jacobs tornou-se num

profundo investigador das capacidades de experimentação do cinema digital. O seu activismo, os seus filmes, as suas performances ou as mais recentes experiências no campo das imagens digitais, sempre revelaram uma prática de experimentação e exploração das imagens em movimento, que o tornam certamente numa das mais importantes figuras do cinema experimental de todos os tempos, e provavelmente de um outro fenómeno a que podemos chamar de Arte Cinemática. A relevância do seu trabalho levou o cineasta a receber alguns prémios importantes a nível internacional como reconhecimento pela sua obra, e algumas das maiores instituições mundiais no campo das artes, tais como o MOMA ou o Whitney Museum of Modern Art tem dedicado algumas exposições e mostras à sua vasta obra.

A exposição a realizar na Solar, "Action Cinema", permitirá pela primeira vez em Portugal, dar a conhecer uma perspectiva mais consistente e aprofundada sobre a sua obra. Por outro lado, ao colocar um número significativo dos seus vídeos e outras experiências digitais com imagens em movimento em contexto expositivo, permitirá uma reflexão sobre o confronto das suas práticas actuais com o espaço da galeria, e com algumas questões centrais do seu trabalho profundamente ligado ao relacionamento do espectador com aquilo que chamou de inconsciente cinemático. A exposição centra-se em alguns dos seus mais recentes projectos de experimentação digital, onde predominam as suas práticas de apropriação de imagens que o artista desenvolve desde a década de 70. O conjunto de obras a apresentar integra dois dos aspectos mais marcantes do seu trabalho actual: uma reflexão sobre algumas das imagens da origem do cinema e material que o cineasta tem vindo a compilar e a reutilizar, proveniente das suas fotografias pessoais e dos seus

home-movies, nos quais revisita a família e o seu círculo de amigos como Jonas Mekas, Peter Kubelka, Hollis Framptom e muitos outros.

#### Obras em exposição:

##### BOB FLEISCHNER DYING

Ken Jacobs, EUA · 2009 · 3'

##### CAPITALISM: SLAVERY

Ken Jacobs, EUA · 2006 · 3'

##### EXCERPT FROM THE SKY SOCIALIST STRATIFIED

Ken Jacobs, EUA · 2009 · 18'

##### GRAVITY IS TOPS

Ken Jacobs, EUA · 2009 · 10'

##### HOT DOGS AT THE MET

Ken Jacobs, EUA · 2009 · 10'

##### JONAS MEKAS IN KODACHROME DAYS

Ken Jacobs, EUA · 2009 · 3'

##### NYMPH

Ken Jacobs, Erik Nelson, EUA · 2007 · 2'09

##### THE DAY WAS A SCORCHER

Ken Jacobs, EUA · 2009 · 8'

##### WE ARE CHARMING

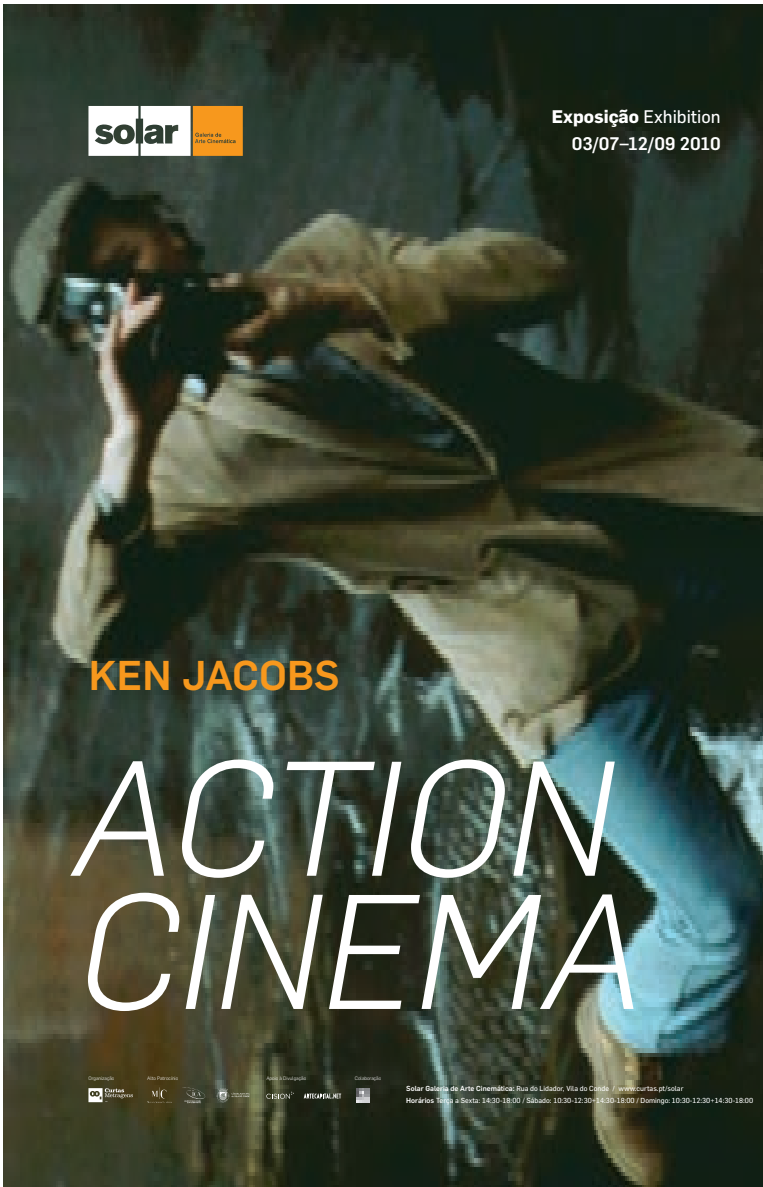
Ken Jabocs, EUA · 2007 · 1'

##### WHAT HAPPENED ON 23RD STREET IN 1901

Ken Jacobs, EUA · 2009 · 14'

##### THE DISCOVERY

Ken Jacobs, EUA · 2008 · 5'





Curtinhas

CURTINHAS

Novidade em 2009, o Festival volta a apresentar este ano o Curtinhas, uma secção especialmente dedicada aos mais pequenos e que é uma oportunidade única de formação de públicos. Depois de vários anos de experiências do projecto anual ANIMAR, o Curtinhas apresenta-se no festival com várias propostas que permitem um primeiro contacto de um público infantil com o cinema. Partindo deste conceito de aproximação das crianças e jovens ao universo cinematográfico, o programa deste ano inclui sessões de cinema; workshops para crianças e para pais e filhos; e um espaço infantil nas instalações do Festival. Faz ainda parte do

Curtinhas uma competição organizada em 3 sessões para diferentes escalões etários (M/3, M/6 e M/9), com a particularidade do júri ser composto por crianças. A sessão de abertura do Curtinhas contará com um filme-concerto dos alunos da Academia de Música S. Pio X de Vila do Conde, musicando dois clássicos do cinema de Buster Keaton. Este ano estará disponível pela primeira vez um Free-Pass para crianças, que permitirá o acesso ao espaço infantil e a todas as sessões de cinema.

**ESPAÇO INFANTIL BRINCAR AO CINEMA (DOS 4 AOS 12 ANOS)**  
Teatro Municipal de Vila do Conde, Foyer, 3º andar  
3 a 11 de Julho, 14.30h-00.00h  
Enquanto os teus pais estão a ver outros filmes no Festival, podes ficar

nesto espaço a brincar ao cinema. Depois de comprarem o bilhete para uma sessão, só têm de subir ao terceiro andar para o mostrar, e depois podes lá ficar durante duas horas a ver os teus filmes, a construir brinquedos ópticos e a fazer pequenas animações com desenho, pintura e plasticina. [Acesso livre para crianças dos 4 aos 12 anos com free-pass Curtinhas ou mediante a apresentação de um bilhete para uma sessão do Festival a decorrer no mesmo horário.]

**ESPAÇO INFANTIL STYLE OUTLETS BRINCAR AO CINEMA (DOS 4 AOS 12 ANOS)**  
26 e 27 Junho, 14.30h-19.30h  
VILA DO CONDE THE STYLE OUTLETS  
Avenida Fonte Cova, 400 - 4485-592  
Modivas, Vila Do Conde (Gratuito)  
Uma semana antes do início do

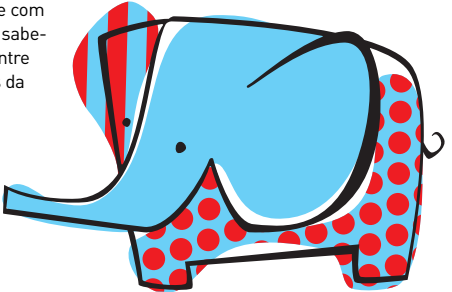
Festival, podes brincar num espaço dedicado a ti no Vila do Conde The Style Outlets. Se tens entre os 4 e os 12 anos, podes frequentar pequenos ateliers de pixilação e construção de brinquedos ópticos sob a orientação de uma equipa de formadores.

**ATELIER PARA CRIANÇAS (DOS 6 AOS 10 ANOS)**  
Pequenas Histórias de Elevador  
Teatro Municipal de Vila do Conde, foyer, 3º andar  
Sábado, 11 de Julho, 10.30-12.30h  
Inscrição: 7 euros por participante  
Que conversas acontecem enquanto esperamos pela chegada ao 4º andar? Neste atelier vamos criar e filmar pequenas histórias que se passam dentro de um elevador. Cada participante será protagonista de várias tarefas necessárias para a construção deste filme.

**ATELIER PARA PAIS E FILHOS (DOS 3 AOS 6 ANOS)**  
Quando as Ervilhas Saltam do Prato: Atelier de animação em stop-motion  
Teatro Municipal de Vila do Conde, foyer, 3º andar  
Sábado, 11 de Julho, 15.00-17.00h  
Inscrição: 7 euros por participante  
O que é a animação? Como é que as ervilhas dançam sozinhas? À volta de uma mesa pronta para uma refeição, vamos moldar formas e personagens em plasticina, que com movimentos pacientes saberão depois andar por entre as colheres e os garfos da nossa mesa!

O Curtinhas é patrocinado por:





SÁBADO 3



Babioles



One Week

DOMINGO 4



Les derniers jours du monde

15:00 - Sala Dois  
Curtinhas M9

Duração da sessão: 67'

**DOCE NADA**  
Blake Hamilton · EUA · 2009 · FIC · 8'38

**BABIOLES**  
Matray · França · 2010 · ANI · 4'30

**COME OU MORRE**  
Tai Murayama · Japão · 2009 · ANI · 4'45

**A GRAVAÇÃO**  
Luke Snellin · Reino Unido · 2009 · FIC · 2'22

**O FILME DO JACCO**  
Daan Bakker · Holanda · 2009 · FIC · 17'

**BATALHA NO TECLADO**  
Miguel Silveira · EUA · 2010 · FIC · 15'58

**FRANSWA SHARL**  
Hannah Hilliard · Austrália · 2009 · FIC · 13'52

17:00 Sala Dois  
Remixed 6

Duração da sessão: 50'

SOUNDTRACKS FOR THE CITY

Este projecto nasceu através de uma colecção feita por Ian Helliwell de várias curtas-metragens de promoção turística de diferentes cidades mundiais, produzidos em 8mm e Super8, nos anos 60 e 70. A maior parte destes filmes não tinha som e, no projecto original que será exibido nesta sessão, Ian encomendou uma banda sonora a diferentes compositores para ser injectada uma nova vida a cada um destes filmes vintage. Esta é a versão original cujas imagens serão objecto de uma banda sonora criada pelos Orelha Negra, num filme-concerto a acontecer durante o Festival (ver programação do dia 8).

17:00 Sala Um  
Curtinhas (Filme Concerto)

**ONE WEEK**  
Buster Keaton/Eddie Cline · EUA · 1920 · 20'

**THE ELECTRIC HOUSE**  
Buster Keaton/Eddie Cline · EUA · 1922 · 27'

A abertura oficial do Curtinhas será feita com a apresentação de um novo projecto musical que tem vindo a ser desenvolvido ao longo do último ano lectivo, em parceria com a Academia de Música S. Pio X de Vila do Conde. Depois de uma primeira experiência de criação de uma nova banda sonora para o filme “O Meu Final Feliz” de Milen Vitanov, que marcou o encerramento do projecto Animar 5 em Março de 2010, os alunos desta instituição, sob a orientação dos professores Eduardo Patriarca e Miguel Pires, apresentam agora um concerto original que acompanha a projecção de dois clássicos do cinema mudo.

18:00 Solar  
Ken Jacobs In Focus

→ ver programa na pág. 3

ACTION CINEMA

Abertura oficial da exposição “Action Cinema”, com a presença do artista.

21:30 Sala Um  
Sessão de Abertura Oficial  
Larrieu In Focus

**UN HOMME, UN VRAI**  
Arnaud e Jean-Marie Larrieu · França · 2003 · FIC · 120'

Início da retrospectiva de Arnaud e Jean-Marie Larrieu, com um filme marcado pela presença imponente dos Pirenéus e

que aborda o relacionamento atribulado de um casal, Marilyne e Boris. Durante uma estadia profissional nas Ilhas Baleares onde Boris e as crianças acompanham Marilyne, ela desaparece para viver um novo amor no mesmo momento em que Boris, cansado de ter que cumprir todas as tarefas caseiras, se preparava para a deixar. Passados mais cinco anos, ela volta a aparecer nos confins dos Pirenéus, num grupo de americanos. O homem que vai servir de guia não é outro senão Boris, irreconhecível. Uma porta de entrada no universo surpreendente desta dupla francesa.

23:45 Sala Um  
Da Curta à Longa

**NOWHERE BOY**  
Sam Taylor-Wood · Reino Unido · 2009 · FIC · 98'



Estreia na longa-metragem da britânica Sam Taylor-Wood, realizadora que já venceu, na 16ª edição do Curtas, o prémio de Melhor Curta-Metragem Europeia para “Love You More”. Em “Nowhere Boy”, Taylor-Wood percorre a biografia dos primeiros anos de John Lennon e a sua infância em Liverpool. Ele é um rapaz inteligente e problemático e tem fome de experiências. Numa família cheia de segredos, duas mulheres incríveis complicam a vida de John. Mimi, a tia que o criou, e Júlia, a mãe pródiga. Ávido por uma família normal, John foge para um novo e excitante mundo de rock n’ roll, onde o seu génio nascente encontra uma alma gémea no adolescente Paul McCartney. Mas, assim que John começa a sua nova vida, a tragédia atinge-o.

15:30 Sala Um  
Curtinhas M3

Duração da sessão: 49'

**UMA ESTRANHA UNIÃO**  
Serguei Kouchnerov · EUA / Ucrânia · 2009 · ANI · 4'30

**EMA E GUI - UM DESENHO**  
Nuno Beato · Portugal · 2010 · ANI · 7'

**PIERRE E OS ESPINAFRES**  
Hélène Tragesser · Alemanha · 2010 · ANI · 4'06

**MOBIL**  
Verena Fels · Alemanha · 2010 · ANI · 6'24



**O GRUFALÃO**  
Jakob Schuh · Reino Unido · 2009 · ANI · 26'54

17:00 Sala Um  
Larrieu In Focus

**LES DERNIERS JOURS DU MONDE**  
Arnaud e Jean-Marie Larrieu · França / Espanha · 2009 · FIC · 130'

O último filme dos Irmãos Larrieu é uma narrativa apocalíptica que percorre as obsessões desta dupla de cineastas. Enquanto o fim do mundo se anuncia, Robinson Laborde tenta recuperar do falhanço de uma aventura sentimental pela qual se tinha decidido a abandonar a sua mulher. Apesar da iminência do desastre, ou mesmo para melhor o enfrentar, lança-se numa verdadeira odisseia amorosa pelas estradas de França e Espanha. Vale a pena, por isso, seguir a viagem proposta

pelos realizadores num filme nunca estreado no circuito português.

18:30 Sala Dois  
Competição Internacional 8

→ ver programa na pág. 9

20:00 Sala Dois  
Competição Internacional 3

→ ver programa na pág. 7

21:30 Sala Um  
Da Curta à Longa

**UN POISON VIOLENT**  
Katell Quillévéré · França · 2010 · FIC · 92'



Na 14ª edição do Festival, Quillévéré venceu o prémio do público com a sua obra de estreia, a curta “À bras le corps”. Com “Un poison violent”, a sua primeira longa-metragem, a realizadora conta-nos a história da adolescente Anna, que, ao regressar da escola para férias, descobre que o seu pai saiu de casa. A mãe está arrasada e procura companhia no padre local, enquanto Anna se agarra ao seu avô e passa os dias ao lado de Pierre, um adolescente de espírito livre que se preocupa pouco com Deus. Anna está a preparar-se para a sua confirmação, mas o seu desejo por Pierre abala a sua fé. Ela quer entregar-se de corpo e alma, mas não sabe se é a Deus ou a algo mais...

## IN FOCUS

### Arnaud e Jean-Marie Larrieu



Os cineastas em foco neste 18.º Curtas são os franceses Arnaud e Jean-Marie Larrieu que serão objecto, em Vila do Conde, de uma retrospectiva das suas mais recentes obras. Com um trabalho intenso nas curtas-metragens durante a década de 90, os irmãos estiveram presentes na competição internacional do Curtas, em 2000, com “La brèche de Roland”.

Desde 1999, esta dupla iniciou um percurso singular na longa-metragem, com cinco filmes de ficção e um documentário auto-biográfico, cujo corolário foi a presença na competição oficial de Cannes com “Peindre ou faire l’amour”. Este filme, também exibido no Curtas em 2005, permitiu aos cineastas atingirem uma audiência mundial, através da distribuição comercial em vários países (como Portugal). Os projectos desta dupla de irmãos têm várias obsessões, sobretudo devido à presença da montanha como horizonte mítico dos seus filmes. São também reconhecíveis as suas narrativas surpreendentes, onde o sexo é um momento de catarse de casais em conflito. Vale a pena, por isso, conhecer os momentos fundamentais deste universo: o Curtas Vila do Conde mostrará as suas mais recentes longas, com destaque para o seu último filme “Les derniers jours du mounde” (2009).

## Competição Internacional

O cinema contemporâneo passa também pelas experiências inovadoras feitas no universo da curta-metragem. Todos os anos, por isso, a competição internacional do Curtas Vila do Conde apresenta-se como o lugar chave dos melhores filmes em formato curto realizados no ano anterior, que confluem no festival em 40 curtas seleccionadas a partir de mais de 2000 candidatos. A diversidade de propostas é assinalável, em narrativas que nos falam dos pequenos e grandes dramas, nos géneros de documentário, animação, experimental e ficção. Dividido em nove sessões, esta é a oportunidade para se surpreender com filmes únicos que transportam uma necessidade urgente de mostrar a nossa humanidade.

## Panorama Nacional

A grande diversidade e quantidade de curtas-metragens produzidas nos últimos anos levou à criação da secção Panorama, onde serão exibidos aqueles filmes que já estiveram presentes em outros festivais nacionais. Este ano, o Panorama apresenta vários regressos de alguns realizadores chave da curta-metragem, casos de Sandro Aguilar (“Voodoo”), João Figueiras (“Pickpocket”) ou Ivo Ferreira (“O Estrangeiro”). Pedro Serrazina, com a animação “Os Olhos do Farol”, também está de volta, este ano, depois de um longo período de ausência. Entre a ficção, a animação e o documentário, esta selecção permite mostrar a diversidade de propostas da curta-metragem portuguesa.

## Ken Jacobs

O realizador americano Ken Jacobs tem sido uma presença regular no Curtas Vila do Conde, no qual venceu o Grande Prémio do Festival, em 2007, com “Nymph” e “Capitalism: Child Labor”. Neste 18.º Curtas, Jacobs estará presente para uma masterclass e uma performance ao vivo e serão também exibidos vários dos seus trabalhos mais recentes, com destaque para a obra magna “Star Spangled to Death” (filme com cerca de 7 horas) e algumas das suas curtas-metragens realizadas no seu próprio método tridimensional. A Solar – Galeria de Arte Cinemática mostrará alguns dos seus projectos de experimentação digital, na exposição “Action Cinema”. Jacobs é um dos rostos mais carismáticos do movimento de cinema de vanguarda norte-americano das décadas de 60 e 70 e os

seus filmes têm reflectido grande parte das preocupações deste movimento, sobretudo através do apropriação de found footage e a montagem de home-movies do autor (onde é frequente aparecerem amigos como Jonas Mekas, Peter Kubelka ou Hollis Framptom). Jacobs é também conhecido pelas suas experiências estereoscópicas que o levaram a trabalhar com a terceira dimensão desde dos anos cinquenta. Esta é, assim, uma oportunidade única para descobrir um nome fundamental do cinema experimental das últimas décadas.



## SEGUNDA 5

### 10:00 Sala Dois Curtinhas M6

→ ver programa na pág. 10

### 14:00 Salão Nobre Da Curta à Longa

#### BARALHA CASAS FANTASMA

André Príncipe · Portugal · 2010 · DOC · 27’

#### PROPRIEDADE

Filipa César, Augusto Monteiro e Elias Monteiro · Portugal · 2010 · DOC · 20’

#### RJ BARALHA

Marco Martins · Portugal · 2010 · DOC · 23’

O projecto Baralha nasceu do envolvimento do realizador Marco Martins com uma comunidade cigana do mesmo nome localizada em Sanguedo, Santa Maria da Feira. Martins encontrou uma comunidade que resistiu a tudo e permanece bastante fechada ao exterior, num momento em que enfrenta um novo e decisivo desafio — a integração imposta em nome do progresso e da vontade política. Vários criadores trabalharam junto da população (dentro do próprio acampamento) na criação de pequenas obras que funcionam como uma reflexão sobre diversas problemáticas artísticas e sociais que derivam do contacto entre os criadores e a população deste acampamento. Nesta projecção, o Curtas Vila do Conde exhibe os trabalhos resultantes dos workshops de dois dos artistas-participantes do projecto – André Príncipe e Filipa César – e um filme realizado pelo próprio Marco Martins.

### 15:00 Sala Um Larrieu In Focus

#### LES FENÊTRES SONT OUVERTES

Arnaud e Jean-Marie Larrieu · França · 2005 · DOC · 52’

Esta sessão está organizada numa projecção de um documentário autobiográfico dos irmãos Larrieu (onde os cineastas evocam a história da sua família, a sua infância e os seus primeiros passos no cinema); e uma conferência com os realizadores onde a discussão andará à volta do sentido de utopia nas narrativas desenvolvidas pelos irmãos. Participarão na abordagem ao tema alguns membros do grupo de estudo “Utopia e Cinema” do CETAPS da Faculdade de Letras da Universidade do Porto.

### 17:00 Sala Um Da Curta à Longa

#### EASTERN DRIFT

Sharunas Bartas · França / Lituânia / Rússia · 2010 · FIC · 111’

Membro do júri internacional do Curtas em 1996, o lituano Sharunas Bartas regressa para a edição de 2010 com a estreia da sua mais recente longa-metragem, um thriller sobre o submundo da máfia que atravessa a Europa. Um homem, Genia, tem um negócio obscuro com um gang russo. Numa viagem até Moscovo para recuperar o seu dinheiro, Genia torna-se o alvo de uma caça ao homem depois de matar um padrinho da máfia e um polícia. A aventura será feita com a companhia de Sasha, uma prostituta de luxo que Genia conhece na cidade. O filme teve estreia mundial no Festival de Berlim.

### 18:30 Sala Dois Competição Internacional 4

→ ver programa na pág. 7

### 20:00 Sala Dois Competição Internacional 5

→ ver programa na pág. 8

### 21:30 Sala Um Competição Internacional 1

Duração da sessão: 81’

#### COOKED

Jens Blank · Reino Unido · 2010 · ANI · 6’38  
Um improvável triângulo amoroso surge no ginásio/sauna do Ártico, entre uma Morsa, uma Foca e uma Lagosta.

#### THE OTHER ONE

Hisham Zaman · Noruega · 2009 · FIC · 18’  
Um homem conduz sobre a neve da paisagem. De repente, atropela alguém e foge, em pânico. Mas não será fácil esquecer o acidente...

#### BLOKES

Marialy Rivas · Chile · 2010 · FIC · 15’  
Santiago, Chile, 1986. Um adolescente masturba-se a contemplar um vizinho mais velho. É a descoberta da sexualidade num ambiente político tumultuoso.

#### I LOVE LUCY

Colin Kennedy · Reino Unido · 2009 · FIC · 12’30  
Comédia sobre um dente perdido, um amor não correspondido e o potencial de um cão para alterar o rumo de um casal destinado a nunca se juntar.

#### ¿DONDE ESTA KIM BASINGER?

Edouard Deluc · França / Argentina · 2009 · FIC · 28’27

Marcus e o seu irmão, Antoine, aterram em Buenos Aires. Os dois estão com estados de espírito diferentes, mas Marcus tudo fará para animar Antoine.



### 22:00 Sala Dois Competição Internacional 6

→ ver programa na pág. 8

### 23:00 Sala Um Panorama Nacional

Duração da sessão: 97’

#### OS OLHOS DO FAROL

Pedro Serrazina · Portugal / Holanda · 2010 · ANI · 15’

Numa ilha rochosa, um faroleiro vive isolado com a sua filha. Do alto da sua torre o pai vela pela segurança dos barcos que passam. Sem outra companhia, a rapariga desenvolve uma cumplicidade única com o mar, que lhe traz memórias que as marés não conseguem apagar...

#### O ESTRANGEIRO

Ivo M. Ferreira · Portugal · 2010 · FIC · 18’  
Uma personagem procura, em Macau de 2009, o Estrangeiro, alguém que ali viveu quinze anos antes. Com recurso às cartas que o Estrangeiro lhe escrevia naquele período, o recém-chegado tenta encontrar o amigo desaparecido.

#### PICKPOCKET

João Figueiras · Portugal · 2010 · FIC · 17’

Um vulto desfocado, uma entrevista anónima revela um homem solitário, melancólico, desenquadrado do seu tempo. O seu testemunho revela uma cidade em mudança.

#### O VERÃO

João Dias · Portugal · 2010 · FIC · 17’  
Robinson chega à Ilha do Desespero, onde encontra Vitória e Rute.

#### VOODOO

Sandro Aguilar · Portugal · 2010 · FIC · 30’  
Toda a magia empática baseia-se em dois princípios: a Lei da Similaridade, que diz: “a imitação produz a realidade”; e a Lei do Contágio, que diz: coisas que tenham estado em contacto continuam a influenciar-se mutuamente à distância, mesmo depois de separadas. Acredita em magia?

### 23:45 Sala Dois Ken Jacobs In Focus

Live Performance

#### INTO THE DEPTHS OF THE EVEN GREATER DEPRESSION

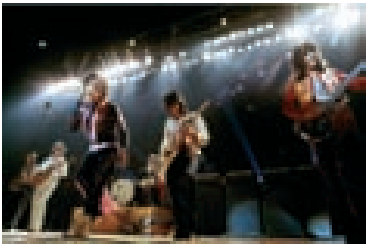
Ken Jacobs e Flo Jacobs · EUA · 2010 · 60’

Nesta performance, Jacobs utilizará um dispositivo que ele próprio concebeu, o “The Nervous Magic Lantern”, que trabalha sob os mesmos princípios da lanterna mágica: um propulsor projecta uma luz intermitente e uma lente foca esta luz num ecrã reflexivo. Jacobs manipula as imagens atrás da cena, enquanto a luz projectada no ecrã provoca um efeito singular no cérebro. Dessa forma, é criada uma ilusão de profundidade de campo e as coisas parecem avançar enquanto permanecem no lugar. Esta é uma oportunidade para assistir, ao vivo, a uma performance de um dos mais carismáticos autores de vanguarda americanos.

### 00:30 Sala Um Remixed 1

#### STONES IN EXILE

Stephen Kijak · França · 2010 · DOC · 61’



No final dos anos 60, os Stones estavam num momento de viragem: pressionados pela imprensa, lutando contra as drogas e enfrentando uma potencial ruína financeira. Por isso, a banda decidiu viajar para o sul de França para iniciar uma das mais difíceis sessões de gravação da sua carreira. O futuro, no entanto, revelaria um álbum que mais tarde se reconheceu como um dos melhores discos de rock n’ roll de sempre. O documentário que o Curtas mostra nesta sessão é a história de como os Stones se exilaram para lutar pelas suas vidas: é a história dos bastidores do disco “Exile on Main Street”.



O Gufalão

### 22:00 Sala Dois 11º VIDEORUN RESTART

Mais uma edição desta maratona de 48 horas de filmagem e pós-produção de uma curta-metragem. Os participantes só podem concorrer em equipa e no fim devem apresentar um filme com duração não superior a 3 minutos. Nesta sessão serão exibidos todos os trabalhos concorrentes.

### 23:00 Sala Um Da Curta à Longa

#### LA TERRE DE LA FOLIE

Luc Moullet · França · 2009 · DOC · 90’



O realizador francês é uma presença acarinhada no Curtas Vila do Conde, onde foi objecto de uma retrospectiva em 2004. Para esta edição será apresentado o seu último trabalho, um documentário que esteve presente na Quinzena dos Realizadores do Festival de Cannes. Neste filme, Moullet parte para os Alpes onde constatou, pela sua história familiar e por muitas outras que ouviu, que eram muito comuns os casos de pessoas com perturbações mentais. E com crimes violentos no cadastro. Sem fazer de justiceiro e sem ridicularizar ninguém, o filme vai no enalço de histórias mórbidas de assassínatos, desmembramentos ou imolações contadas por velhinhas e velhinhos de ar cândido.



Competição Nacional

Desde o seu nascimento, o Curtas Vila do Conde tem na competição nacional um radar da produção portuguesa no formato curto. Este ano não será excepção, com a confirmação de uma diversidade de propostas que será motivo, pela primeira vez, para a exibição de quatro sessões competitivas. A selecção desta edição confirma a missão central do Curtas: a revelação de novos autores portugueses para o futuro e a confirmação de alguns dos melhores intérpretes da curta-metragem. Este ano, destacam-se os regressos de Sandro Aguilar, Rodrigo Areias, Gonçalo Galvão Teles, Jorge Cramez e José Miguel Ribeiro, autores presentes em anteriores edições. Entre a juventude e a experiência, este será mais um ano em que o Festival celebrará o cinema português.

Da Curta à Longa

Este espaço de programação é o momento por excelência em que o Festival acompanha alguns dos realizadores que já passaram por Vila do Conde e que apresentam os seus novos projectos, entre os formatos curto e longo. Este ano, a selecção de longas-metragens a exhibir contempla autores que realizaram, no último ano, a primeira experiência nas longas: Sam Taylor-Wood (numa aventura pela biografia de infância de John Lennon), e Katell Quillevéré (com uma história sobre os problemas do crescimento, num filme que esteve presente na Quinzena dos Realizadores do Festival de Cannes); mas também mostrará filmes de autores já com um longo percurso como Sharunas Bartas (de novo às voltas com um thriller que atravessa a Europa) e Luc Moullet

(com um arrepiante documentário sobre crimes violentos nos Alpes). Nesta edição, o Festival ensaiará um espécie de lounge no Salão Nobre do Teatro Municipal, mostrando projectos de autores como Marco Martins, Sala Tykka, Ariane Michel e Ho Tzu Nyen. Da Curta à Longa é, assim, uma oportunidade para reconhecer alguns nomes fortes do Festival em novos contextos artísticos.



Take One!



A profusão de escolas de cinema e audiovisual no nosso país tem levado a um crescimento de propostas académicas de curta-metragem. O Take One! é uma secção competitiva do Curtas Vila do Conde que se dedica a mostrar os melhores filmes de escola, ao mesmo tempo oferecendo uma oportunidade única para a formação e a experimentação. Este ano o Festival terá a 11.ª edição do Videorun Restart, o regresso do workshop de película cinematográfica 16mm “Kodak Stop By. Shoot film”; e apresenta, como novidade, o workshop de montagem Apple Final Cut. Nesta edição, o Take One! também exibirá

duas sessões com duas importantes escolas de cinema – a Escola Superior de Teatro e Cinema e a University of South California – permitindo conhecer os filmes escolares de alguns autores importantes do cinema nacional e internacional (como George Lucas ou Robert Zemeckis). Já confirmado como um espaço privilegiado, o Take One! pretende criar uma janela de oportunidades e troca de experiências com realizadores, profissionais consagrados e convidados do Festival.

STOP BY. SHOOT FILM Workshop Kodak

Formador: Randy Tack  
7-9 Julho  
Orientado por um experiente director de fotografia americano, em parceria com a Kodak, o Festival pretende, pela terceira vez, demonstrar a potencialidade do trabalho em filme 16mm e de como pode ser fácil rodar imagens com qualidade cinematográfica.

Workshop Montagem

Formador: Telmo Churro  
5-9 Julho  
Tendo como ponto de partida o filme “Aquele Querido Mês de Agosto”, o formador Telmo Churro irá revelar a sua experiência e conhecimento enquanto montador do projecto, propondo uma remontagem de uma determinada sequência. Pretende-se, assim, que os participantes apreendam os conceitos e princípios da montagem e que os saibam aplicar de uma forma criativa e reflectida, utilizando o software de edição Apple Final Cut. Posteriormente todas as diferentes abordagens dos participantes serão analisadas e discutidas numa sessão do festival.

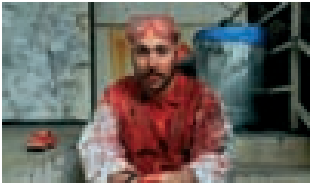
TERÇA 6



A única vez



Guitar Heroes



This Too Shall Pass – Ok Go

10:00 Sala Dois  
Curtinhas M3

← ver programa na pág. 4

11:00 Sala Dois  
Panorama Europeu – Suécia

Duração da sessão: 82’

THIS IS ALASKA

Gunilla Heilborn/Mårten Nilsson · Suécia · 2009 · FIC · 11’

INCIDENT BY A BANK

Ruben Östlund · Suécia · 2010 · FIC · 12’

GRANDMOTHER ‘S EYE

Jonathan Lewald · Suécia · 2010 · FIC · 5’

BIRTHDAY

Jenifer Malmqvist · Suécia / Polónia / Holanda · 2010 · FIC · 18’

BECAUSE THE NIGHT

Alexandra Dahlström · Suécia · 2009 · FIC · 10’

A SILENT CHILD

Jesper Klevenås · Suécia · 2010 · FIC · 12’

TUSSILAGO

Jonas Odell · Suécia · 2010 · ANI · 15’

14:00 Salão nobre  
Da Curta à Longa

EARTH

Tzu Nyen Ho · Singapura · 2009 · 43’

Natural de Singapura, o realizador Tzu Nyen Ho tem trabalhado num zona de fronteira entre o cinema experimental e a arte contemporânea. Em 2007, apresentou no Festival “The Bohemian Rhapsody Project”, um filme composto por audições para um suposto projecto. Nesta edição, Tzu Nyen Ho traz-nos a sua mais recente obra, “Earth”, numa abordagem que o

autor chama de “ficção científica experimental”. Parte da ideia da Terra depois de um desastre, e é composta por imagens de um colectivo de pessoas caídas em escombros, no limiar da consciência. Só ocasionalmente fazem movimentos e se aproximam da luz.

15:00 Sala Dois

Ken Jacobs In Focus (Master Class)

O realizador Ken Jacobs apresentará, nesta sessão, três dos seus filmes mais recentes, explicando os seus métodos de trabalho e os temas que persistem em contaminar a sua obra. Será o momento ideal para perceber a complexidade do sua obra e a consistência teórica e prática que constitui o corpo da sua filmografia.

TWO WRENCHING DEPARTURES

Ken Jacobs · EUA · 2006 · excerto de 10’

THE SURGING SEA OF HUMANITY

Ken Jacobs · EUA · 2006 · 10’41

THE SCENIC ROUTE

Ken Jacobs · EUA · 2008 · 25’

17:00 Sala Um

Take One! Escola em Foco USC

Duração da sessão: 75’

A University of South California é uma das mais relevantes escolas de cinema americanas. Nesta sessão, o Curtas exhibe os filmes académicos de alguns dos mais proeminentes cineastas de Hollywood.

1:42:08 TO QUALIFY

George Lucas · EUA · 1966 · 8’

A FIELD OF HONOR

Robert Zemeckis · EUA · 1973 · 14’

SILENT NIGHT

James Foley · EUA · 1984 · 21’

PROOF

Kevin Reynolds · EUA · 1980 · 23’

THE GOODBYE PLACE

Richard Kelly · EUA · 1996 · 9’

18:30 Sala Dois

Take One! 1

Duração da sessão: 90’

AGRESTE

Carlos Filipe Lopes Magalhães · Universidade da Beira Interior · 2009 · EXP · 25’11

SOBRE VIVÊNCIA

Luis Lobo/João Azevedo · Universidade Lusófona · 2009 · FIC · 9’45



DEIXAR CAIR A NOITE

Jorge Jácome · Escola Superior de Teatro e Cinema · 2009 · DOC · 21’

LIFE

Dileydi Florez Barrera · Instituto de Artes Visuais, Design e Marketing · 2010 · ANI · 2’37

BELA ADORMECIDA

Rogério Ribeiro Rogério/Sara Bernardes de Oliveira · Universidade Lusófona · 2009 · DOC · 31’10

20:00 Sala Dois

Competição Internacional 7

→ ver programa na pág. 9

21:30 Sala Um

Competição Internacional 2

Duração da sessão: 79’

THE SLEEPY REVOLUTION

Johanne Fronth-Nygren/ Klara Swantesson · Suécia · 2009 · ANI · 8’47

No século XVIII, a mística da meia-noite desapareceu, nascendo assim a noite moderna. Qual é a fórmula “natural” de dormir?

NOTES ON THE OTHER

Sergio Oksman · Espanha · 2009 · DOC · 13’  
Todos os verões, uma multidão de duplos de Hemingway encontra-se na Florida para escolher o Hemingway mais autêntico. Um dia, na Pamplona de 1924, o escritor também quis ser outra pessoa.

DEEPER THAN YESTERDAY

Ariel Kleiman · Austrália · 2009 · FIC · 19’43  
Depois de três meses submersos debaixo de água, os homens começam a tornar-se selvagens. Mas um deles, Oleg, não quer perder a dignidade.

L’IGNORANCE INVINCIBLE

Émilie Aussel · França · 2009 · FIC · 20’40  
Dois amigos ocupam um casa no topo da montanha. Um deles descobre umas cassetes misteriosas que desvendam a história do primeiro amor de uma rapariga e um estranho jogo com o seu grupo de amigos.

GUITAR HEROES

Nicolas Bruyelle · Bélgica · 2009 · FIC · 17’  
Uma banda de música é uma pequena família, prestes a explodir. Especialmente quando há irmãos de sangue e uma rapariga.

22:00 Sala Dois

Competição Internacional 9

→ ver programa na pág. 10

23:00 Sala Um

Competição Nacional 1

Duração da sessão: 64’

O TEMPO DE DUAS MÚSICAS

Hugo Diogo · Portugal · 2010 · FIC · 7’  
Eduardo vive angustiado com o final da sua relação amorosa. Decide tentar reatar o namoro mas o tempo já lhe passou ao lado.

TODOS IGUAIS A DORMIR

Jeanne Waltz · Portugal · 2010 · FIC · 15’  
Quando tem um problema, Eduardo dorme. Desta vez adormeceu exactamente no local onde Antónia vai fazer o seu piquenique. Ela encontra-o, mas ele não acorda. Enquanto dorme, ele ouve-a. A sua voz relembra-lhe todos os piqueniques do passado, os tempos felizes.

A ÚNICA VEZ

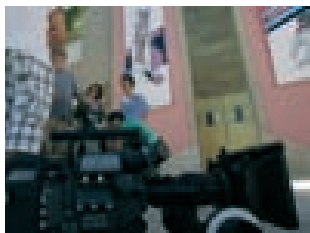
Nuno Amorim · Portugal · 2010 · ANI · 5’40  
Se tudo isto não fosse mentira, se eu estivesse acordado quando lá fui, não tinha que aprender tudo de novo, todos os dias.

MEMÓRIAS DE FOGO

Frederico Miranda · Portugal · 2010 · DOC · 25’33  
Numa viagem pelo Centro e Norte de Portugal encontramos antigos Mestres florestais que nos relataram as suas histórias de como defenderam a floresta e de como empiricamente aprenderam a lidar com o fogo para extinguir incêndios florestais.

UNIVERSO DE MYA

Miguel Clara Vasconcelos · Portugal · 2010 · FIC · 11’  
Maria é uma adolescente que recusa o seu mundo físico e assume o avatar de ‘Mya’. Maria para os pais, Mya para o resto do mundo.



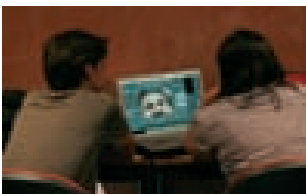
## 11.º VIDEORUN RESTART



### Maratona de vídeo 48h

2-4 Julho · Vila do Conde  
Realizada em parceria com o Instituto Restart, o VideoRun Restart é uma maratona de vídeo realizada em apenas 48 horas. Das 18h30 do dia 2 de Julho às 18h30 do dia 4 de Julho de 2010, este desafio consistirá na realização de curtas-metragens, onde os participantes têm 48 horas para idealizar, rodar e editar um filme para um tema proposto no início da maratona. Todos os filmes serão, no final, apresentados numa sessão do festival.

1º Prémio no valor de 1.000€, patrocinado pela Restart e pelo Instituto Português da Juventude.



## QUARTA 7

### 11:00 Sala Dois

#### Panorama Europeu - Norte Noruega

Duração da sessão: 72'

#### ALL SET

Magne Pettersen · Noruega · 2009 · FIC · 14'

#### SÁIVA

Tuva Synnevåg · Noruega · 2009 · ANI · 8'32

#### CAIRN

Hanne Larsen · Noruega · 2008 · FIC · 15'30

#### RIDING HIGH

Ketil Høegh · Noruega · 2009 · FIC · 11'

#### TOMMY

Ole Gjaever · Noruega · 2007 · FIC · 12'

#### COME WITH ME TO THE SACRED MOUNTAIN

Mona J. Hoel · Noruega · 1997 · DOC · 10'

### 14:00 Salão Nobre

#### Da Curta à Longa

#### AIRS ABOVE THE GROUND

Salla Tykkä · Finlândia · 2010 · EXP · 12'

A artista finlandesa Salla Tykkä é um dos nomes recorrentes do Festival e, na edição do ano passado, a Solar exibiu uma retrospectiva individual. Mas a sua presença já remonta às competições de 2004 e 2006 e à participação, em 2007, na exposição "Under Hitchcock". Este ano, o Curtas mostrará o seu mais recente trabalho, uma curta que faz parte de um projecto que reflecte sobre o conceito de beleza na sociedade actual. "Airs Above the Ground", que já fora motivo da master-class da artista no 17º Curtas, homenageia o cavalo branco Lippizaner, exibindo os seus comportamentos mais ancestrais.

### 15:00 Sala Dois

#### Take One! Escola em Foco ESTC

Duração da sessão: 99'

A Escola Superior de Teatro e Cinema é a escola mais antiga do país no ensino do cinema. A sua existência, desde a década de 70, permitiu a formação de várias gerações do cinema português. Nesta edição do Curtas, veremos os filmes académicos de alguns autores que despontaram, nas duas últimas décadas, no Festival de Vila do Conde.

#### O PASTOR

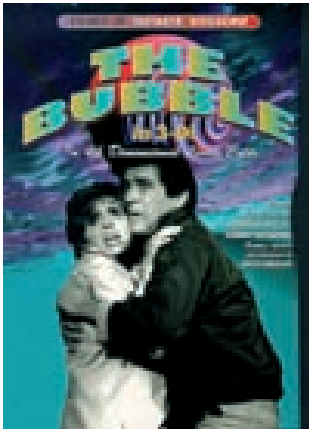
João Pedro Rodrigues · Portugal · 1987 · FIC · 8'

### Victor Asliuk CI 3

Asliuk é um documentarista bielorrusso com uma presença regular no Curtas. Já esteve em Vila do Conde em 2004, com "The Wheel", e em 2003, com "We Are Living on the Edge", que venceu o prémio para Melhor Documentário. O cineasta tem um atento olhar sobre a evolução política e social do Leste Europeu, a partir de um país em construção. É esse, aliás, o motivo da curta que estará na Competição Internacional, "Island Belarus", que exemplifica o paradoxo actual da Bielorrússia: as cidades em manifestações quase diárias contra a ditadura e o campo numa idílica paz que apoia o ditador.

### ANALOG 3D

O cinema 3D surpreendeu os últimos anos da primeira década do século XXI com uma nova avalanche de filmes realizados ou projectados neste formato. E, mais uma vez, a indústria tem olhado para o 3D como o agente salvador da exibição cinematográfica. Contudo, o cinema 3D já tivera a sua época clássica, na década de cinquenta, quando os grandes estúdios americanos apostaram na terceira dimensão como arma de combate contra a televisão. Nessa altura, uma grande quantidade de filmes foi produzida a pensar na projecção 3D, atingindo todos os géneros (desde musicais, westerns ou filmes de terror). Será uma selecção dos filmes mais marcantes deste período (e também da década de 60 e 70) que o Curtas mostrará na 18.ª edição. Preparem os vossos óculos!



Programa patrocinado por:



The surging sea of humanity

### 23:45 Sala Dois

#### Analog 3D

#### THE BUBBLE (AKA FANTASTIC INVASION OF PLANET EARTH, AKA THE ZOO)

Arch Oboler · EUA · 1966 · FIC · 94'



Abertura da retrospectiva Analog 3D, com um filme de ficção científica originalmente rodado e distribuído em 3D, que conta a história de um jovem casal surpreendido, durante uma viagem de avião, por estranhos fenómenos atmosféricos. Por isso, vê-se aprisionado numa pequena cidade dentro de uma bolha de plástico gigante, transformada numa espécie de jardim zoológico por uma invisível presença alienígena. O que parece de início ser uma cidade fantasma, acaba por revelar-se um local recheado de antigos adereços cinematográficos e habitantes que se comportam de forma muito estranha.

### 00:30 Sala Um

#### Competição Vídeos Musicais

Duração da sessão: 82'

#### A MOMENT OF SILENCE

Diana Reichenbach · EUA · 2009 · V MUS · 4'21

#### LYLAC (HELIOS REMIX) - :PAPERCUTZ

Daihei Shibata · Portugal / Japão · 2010 · V MUS · 4'20

#### SYNESTHESIA

Terri Timely · França / EUA · 2009 · V MUS · 3'44

#### JIMMY - MORIARTY

Florent Cornier/Christophe Dias · França · 2009 · V MUS · 3'34

#### STOP 4 A MINUTE - DAVID FONSECA

David Fonseca · Portugal · 2010 · V MUS · 4'08

#### HEAVEN CAN WAIT - CHARLOTTE GAINSBURG FT. BECK

Keith Schofield · EUA · 2010 · V MUS · 2'41

#### STRAWBERRY SWING - COLDPLAY

Shynola · EUA · 2010 · V MUS · 4'04

#### LOOK - SEBASTIEN TELLIER

Mrzyk & Moriceau · França · 2009 · V MUS · 4'08

#### PARADISE CIRCUS - MASSIVE ATTACK

Toby Dye · Reino Unido · 2010 · V MUS · 5'26

#### NOVELOS DE PAIXÃO - MÃO MORTA

Rodrigo Areias · Portugal · 2010 · V MUS · 5'50

#### BOP - BRANDT BRAUER FRICK

Daniel Brandt · Alemanha · 2009 · V MUS · 9'01

#### UN 45 TOURS DE CHEVEU (CECI N'EST PAS UN DISQUE)

Frank Beauvais · França · 2010 · V MUS · 6'25



#### PURSUIT OF HAPPINESS - KID CUDI FT. MGMT & RATATAT

Megaforce · França · 2010 · V MUS · 4'57

#### THIS TOO SHALL PASS - OK GO

James Frost · EUA · 2010 · V MUS · 3'54

#### BORN FREE - MIA

Romain Gravas · França · 2010 · V MUS · 9'06

#### MERGULHO NO ANO NOVO

Marco Martins/João Braz · Portugal · 1994 · FIC · 23'

#### MARGENS

Pedro Seno Nunes · Portugal · 1995 · DOC · 29'

#### CADÁVER ESQUISITO

Sandro Aguilar · Portugal · 1997 · FIC · 29'45

#### DUAS PESSOAS

João Salaviza · Portugal · 2004 · FIC · 9'

### 17:00 Sala Um

#### Competição Internacional 3

Duração da sessão: 91'

#### THE HENHOUSE

Elena Pomares · Reino Unido · 2010 · ANI · 6'34  
Uma raposa esfomeada encontra abrigo da chuva e da cidade no café Hen House.

#### BELIEVE

Paul Wright · Reino Unido · 2009 · FIC · 20'  
O desespero perturba Lewis, um recém viúvo para quem o amor é imortal. Um belíssimo filme sobre a vertigem da solidão.

#### MAYBE SIAM

Christoph Girardet/Matthias Müller · Alemanha · 2010 · EXP · 12'20

Os cegos vêem de forma diferente, ouvindo. Por vezes é tarde demais e o choque é inevitável. Ai, o espectador deixa de ver; só ouve.

#### ISLAND BELARUS

Victor Asliuk · Bielo-Rússia · 2009 · DOC · 52'  
A Bielorrússia actual é um estado ditatorial, onde se sucedem as manifestações violentas. Mas, no campo, em aldeias quase desertas, encontramos os apoiantes do ditador.

### 18:30 Sala Dois

#### Take One! 2

Duração da sessão: 90'

#### SUBTITLE GIRL

Gonçalo Soares · Escola Superior de Teatro e Cinema · 2009 · FIC · 16'

#### A MÁQUINA

Miguel Guimarães Correia/Daniel Sousa · Restart - Instituto de Criatividade, Artes e Novas Tecnologias · 2010 · DOC · 20'50

#### SMOLIK

Cristiano Mourato · Escola Superior de Artes, Design de Caldas da Rainha · 2009 · ANI · 8'

#### LONGE

Carlos Pereira · Escola Superior de Teatro e Cinema · 2010 · FIC · 17'

#### MAIS UM DIA À PROCURA

Maria Simões · Associação Cultural Corredor · 2009 · DOC · 18'20

### 20:00 Sala Dois

#### Competição Nacional 1

→ ver programa na pág. 6

### 21:30 Sala Um

#### Competição Internacional 4

Duração da sessão: 74'

#### YURI LENNON'S LANDING ON ALPHA 46

Anthony Vouardoux · Alemanha / Suíça · 2010 · FIC · 14'12

Depois da aterragem do Alpha 46, o astronauta Yuri Lennon é confrontado com um paradoxo extraordinário.

#### MADAGASCAR, CARNET DE VOYAGE

Bastien Dubois · França · 2009 · ANI · 11'30  
Jornal de viagem que desenha o trajecto de um europeu em Madagáscar, confrontado com o costume Famadihana.

#### UN TRANSPORT EN COMMUN

Dyana Gaye · França / Senegal · 2009 · FIC · 48'



Dakar, Senegal. É o fim do Verão e um táxi transporta várias pessoas para uma viagem até Saint Louis. Mas o que parece ser um road-movie rapidamente se transforma num insólito musical.

### 22:00 Sala Dois

#### Ken Jacobs In Focus

Duração da sessão: 83'

#### Analog 3D

A estereoscopia é uma das pesquisas marcantes do trabalho de Ken Jacobs. Nesta sessão, assistiremos a várias das curtas realizadas pelo cineasta, cujo método permite criar a ilusão de movimento e a tridimensionalidade em imagens de arquivo.

#### GIFT OF FIRE: NINETEEN (OBSCURE) FRAMES THAT CHANGED THE WORLD

Ken Jacobs · EUA · 2007 · 27'30

#### GLOBE

Ken Jacobs · EUA · 1971 · 22'



Jan Cvitkovic CI 5

O realizador esloveno Jan Cvitkovic é uma das novas promessas do cinema europeu, depois de ter lançado duas longas-metragens e várias curtas, conquistando a crítica e vários prémios em diferentes festivais. A sua obra de estreia “Kruh in mleko” (“Pão e Leite”), de 2001, ganhou um prémio no Festival de Veneza. Desde então, Cvitkovic tem realizado uma obra diversificada, de que se destaca também “Odgrobadogroba” (“De Cova em Cova”), de 2005, que venceu um prémio no Festival de San Sebastian. Os seus filmes são exercícios sobre a realidade de um país, a Eslovénia, e o contraste social existente entre o futuro europeu e as margens sociais. Neste Curtas Vila do Conde, Cvitkovic mostrará a sua mais recente curta-metragem, “This is Earth, My Brother”, que esteve já presente no Festival de Veneza.

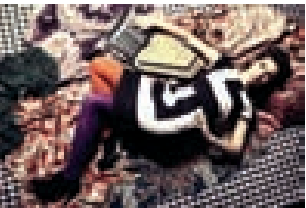
Paul Negoescu CI 6



A Roménia tem construído um importante hype cinematográfico nos últimos anos, com um forte olhar de uma novíssima geração de realizados. No campo da curta-metragem, Paul Negoescu tem sido um desses pontas de lança, já com vários curtas na sua filmografia. Vila do Conde viu e premiou “Renovare”, no ano passado. Para esta edição, o realizador apresenta “Derby”, já com uma presença no Festival de Berlim no currículo. O cinema de Negoescu é puramente

narrativo e confronta as personagens com situações banais e caricatas, como a longa discussão entre o pai e o namorado da filha sobre qual o melhor clube de futebol da Roménia. Lá como cá.

Remixed



A programação do Curtas Vila do Conde tem apostado em zonas fronteira das imagens em movimento. Para isso, o festival criou a secção Remixed, onde se exibem várias propostas de filmes-concerto. Este ano serão realizadas quatro destas sessões que combinam a exibição de um filme com uma banda sonora original tocada ao vivo. O concerto-instalação “Esse olhar que era só teu”, concebido pelo cineasta Bruno de Almeida, em

colaboração com os músicos Tó Trips e Pedro Gonçalves (Dead Combo), que resgatam imagens e sons de filmes de arquivo de Amália Rodrigues. A nova super-banda Orelha Negra criará uma composição sonora tendo como ponto de partida os filmes de viagem vintage coligidos em “Soundtracks for the City”. O compositor francês François Sahran em conjunto com o grupo de precursão Drumming dará um concerto sobre as imagens animadas da “Enciclopédia da Fauna”. E, finalmente, Rita Redshoes apresentará o seu novo álbum e os treze vídeos musicais feitos propositalmente para cada uma das músicas por vários artistas (como David Fonseca ou Paulo Furtado). A diversidade de propostas sonoras e visuais representa, assim, uma excelente oportunidade para conhecer as mais recentes tendências da música pop contemporânea.

Umesh Kulkarni CI5

Depois de premiado na 16.ª edição do Curtas Vila do Conde, com “Three of Us”, o realizador indiano Umesh Kulkarni regressa, este ano, ao festival com a curta “Gaarud”, um filme sobre o interior dos apartamentos indianos e a vida que eles escondem. Umesh tem já um percurso singular no cinema indiano, com documentários, curtas e longas-metragens, de que se pode destacar a sua primeira longa “Valu”, de 2008, que teve um trajecto interessante por alguns festivais internacionais. Do país de Bollywood, surge-nos um outro olhar cinematográfico sobre os momentos mais íntimos dos indianos.

← QUARTA 7

**OPENING THE NINETEENTH CENTURY: 1896**  
Ken Jacobs · EUA · 1990 · 9’

**THE GEORGETOWN LOOP**  
Ken Jacobs · EUA · 1996 · 11’

**CAPITALISM: CHILD LABOR**  
Ken Jacobs · EUA · 2006 · 14’



23:00 Sala Um  
Competição Nacional 2

Duração da sessão: 65’

**HANNAH**  
Sérgio Cruz · Portugal / Islândia / Reino Unido · 2010 · EXP · 5’  
“Hannah” explora o impressionante talento, ambição e sonhos de Hannah Dempsey, uma jovem atleta olímpica e bailarina com Síndrome de Down que vive nos subúrbios de Londres.

**O JOGO**  
Júlio Alves · Portugal · 2010 · FIC · 21’  
Félix, um miúdo com síndrome de Down, apaixonado por futebol, tem uma oportunidade de ser titular num jogo contra a equipa rival.

**CAVALOS SELVAGENS**  
André Santos/Marco Leão · Portugal · 2010 · FIC · 12’



Dois jovens amantes, vivem num pequeno apartamento. Todos os dias tentam encontrar razões para continuar juntos. Incapazes de seguir caminhos diferentes vivem em silêncio.

**NOCTURNOS**  
Aya Koretzky/Rodrigo Barros · Portugal · 2010 · DOC · 27’  
Martins, o barbeiro de Luanda, Simões e as suas farpas, o Manel dos filmes e o silêncio de Francisco partilham o lugar onde vão dormir, o Albergue. Arrastados pelo passado, eles tentam viver o presente como um futuro, todos os dias.

23:45 Sala Dois  
Analog 3D

**FLESH FOR FRANKENSTEIN (AKA ANDY WARHOL'S FRANKENSTEIN)**  
Paul Morrissey/Antonio Margheriti · EUA / Itália / França · 1973 · FIC · 95’

Rodado na famosa Cinecittà em Roma, o filme tem o glamour decadente das velhas películas italianas, e é uma homenagem (e simultaneamente paródia) à sinceridade e à loucura que transmitem os filmes de terror. O ar de modernidade do filme vem do distanciamento irónico de Paul Morrissey, com o seu humor repugnante, e do uso de uma história gótica como veículo de um comentário sobre o poder, o conhecimento e a ordem social. Tendo sido distribuído nos Estados Unidos em Space-Vision 3-D com o título “Andy Warhol's Frankenstein”, seria, em futuros lançamentos, rebaptizado como “Flesh for Frankenstein”.

00:30 Sala Um  
Remixed 2 (Showcase)

Duração da sessão: 50’

**RITA REDSHOES**  
Thirteen Films About Lights and Darks

Depois do sucesso de “Golden Era”, Rita Redshoes regressa agora com o seu segundo álbum “Lights & Darks”. A acompanhar o disco, foram produzidos 13 curtas-metragens realizadas por diversos autores. Este espectáculo concretizará, assim, a exibição destes filmes com um concerto ao vivo de Rita Redshoes e contará com a presença de alguns dos realizadores.

**YOU SHOULD GO**  
Bruno Pereira  
**MARCHING IN THIS LIFE**  
Unit Collective  
**I'M ON THE ROAD TO HAPPINESS**  
José Manuel Abrantes  
**HEARTED MAN**  
João Pedro Moreira  
**JUNGLE 81**  
David Fonseca  
**BAD LILA**  
Paulo Furtado  
**YOU, RISING SON**  
Filipe Cunha Monteiro  
**ONE COLD DAY**  
Joana Faria  
**IT'S A HONEYMOON**  
Rita Redshoes  
**HOLY GHOST**  
Pedro Maia  
**WHICH ONE IS THE WITCH?**  
The Question Mark  
**I'LL REMEMBER TO FORGET**  
Augusto Brázio  
**WAVES OF EMOTION**  
André Cepeda

QUINTA 8

11:00 Sala Dois  
Panorama Europeu – Polónia

Duração da sessão: 88’

**LUKSUS**  
Jarek Sztandera · Polónia · 2009 · FIC · 39’

**MOTHER**  
Jakub Piatek · Polónia · 2009 · DOC · 11’

**B-1033**  
Pawel Kryszak · Polónia · ANI · 5’

**ECHO**  
Magnus von Horn · Polónia · 2009 · FIC · 15’

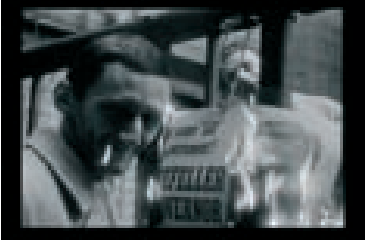
**SIX WEEKS**  
Marcin Janos Krawczyk · Polónia · 2009 · DOC · 18’

15:00 Sala Dois  
Debate Direitos de Autor

Tendo em consideração as necessidades de informação dos jovens criadores que agora se lançam na produção audiovisual, a GDA (Cooperativa de Gestão dos Direitos dos Artista) e o Curtas Vila do Conde promovem, num formato de discussão ligeira, este debate sobre os Direitos de Autor com o objectivo de transmitir noções básicas e esclarecer dúvidas relacionadas com a produção audiovisual e a Propriedade Intelectual, na perspectiva dos titulares de direitos: Artistas, Autores e Produtores.

15:00 Salão Nobre  
Ken Jacobs In Focus

**STAR SPANGLED TO DEATH**  
Ken Jacobs · EUA · 1960-2004 · 440’



Filme épico com perto de sete horas que combina material de arquivo com home movies realizados pelo autor e que analisa a história dos Estados Unidos da América. A primeira versão do filme data da década de 60, mas já foi, entretanto, várias vezes remontado. A sessão mostrará um versão de 2004, a última até à data (onde já são incluídas referências à Guerra do Iraque e aos anos de George W. Bush na Casa Branca). Esta é uma oportunidade única para assistir a um monumento cinematográfico do cinema experimental das últimas décadas.

17:00 Sala Um  
Competição Internacional 5

Duração da sessão: 91’

**THIS IS EARTH, MY BROTHER**  
Jan Cvitkovic · Eslovénia / Itália · 2009 · FIC · 9’  
Uma viagem ao centro das coisas.

**THE SPELL**  
Umesh Vinayak Kulkarni · Índia · 2010 · FIC · 11’  
Um longo travelling mostra-nos o interior de apartamentos indianos. Nesse movimento, veremos por breves segundos os fragmentos de vida dessas habitações.

**RUMBO A PEOR**  
Alex Brendemühl · Espanha · 2009 · FIC · 12’30  
Dois homens fazem jogging quando encontram uma mulher. Eles ficam maravilhados com a sua beleza e tentam convencê-la a juntar-se a eles. Homenagem a Samuel Beckett.

**SHIKASHA**  
Isamu Hirabayashi · Japão · 2010 · FIC · 11’  
Um grupo de soldados abre uma vala num terreno árido. Dentro de um caixão vemos uma mãe presa por uma corda a um filho. Chegarão os soldados a tempo?

**THE CAGE**  
Adrian Sitaru · Roménia / Holanda · 2009 · FIC · 17’10  
Um rapaz traz um pássaro ferido para casa. O pai e a mãe não gostam, mas esta é uma família normal: a discussão é um modo de vida.

**LE LOUP A POIL**  
Valère Lommel/Joke Van Der Steen · França / Canadá / Bélgica · 2010 · ANI · 9’  
Depois de um jovem lobisomem ter sido agredido por um humano, de cada vez que ele vê um arco-íris transforma-se também em humano (não muito simpático).

**ABOUT THE NECESSITY TO TRAVEL THE SEAS**  
Philipp Hartmann · Alemanha / Bolívia / Argentina · 2010 · DOC · 22’  
Três pessoas de três épocas distintas viajam pelos mesmo locais. Filmam em 8mm. Pretexto para uma reflexão: que tipo de imagens filmámos e que memória temos delas?

18:30 Sala Dois  
Competição Experimental 1

Duração da sessão: 52’

**INTERSTICES**  
Michel Pavlou · Grécia / Noruega · 2009 · EXP · 4’

**FF**  
Deborah Stratman · EUA · 2010 · EXP · 2’45

**TWISTED EYES - 2ND VIDEOVERSION**  
Dietmar Brehm · Áustria · 2009 · EXP · 11’

**THE MOVIE VANISHES**  
France Dubois · França · 2009 · EXP · 4’

**YOU AND ME**  
Karsten Krause · Alemanha · 2009 · EXP · 3’45

**THE QUICK BROWN FOX JUMPS OVER THE LAZY DOG**  
Johann Lurf · Áustria · 2009 · EXP · 3’

**TREES OF SYNTAX, LEAVES OF AXIS**  
Daichi Saito · Canadá · 2009 · EXP · 10’

**PARALLAX**  
Inger Lise Hansen · Áustria · 2009 · EXP · 5’

**SEA SERIES #5-7**  
John Price · Canadá · 2010 · EXP · 10’

**STRIPS**  
Félix Dufour-Laperrière · Canadá · 2010 · EXP · 5’32

**M**  
Felix Dufour-Laperrière · Canadá · 2009 · ANI · 7’40

20:00 Sala Dois  
Competição Nacional 2

↗ ver programa nesta página

21:30 Sala Um  
Competição Internacional 6

Duração da sessão: 72’

**SLIM PICKINGS FAT CHANCES**  
David de Rooij/Jelle Brunt · Holanda · 2010 · ANI · 6’30  
Numa terra esquecida do faroeste, a única e decadente taberna da cidade é um sucesso. Mas, quando um novo saloon abre, todos os clientes fogem.

**DERBY**  
Paul Negoescu · Roménia / Alemanha · 2010 · FIC · 15’  
Um pai desconfia da sua filha e do seu namorado, fechados no quarto. Mas tudo piora quando descobre que ele é adepto do clube rival.

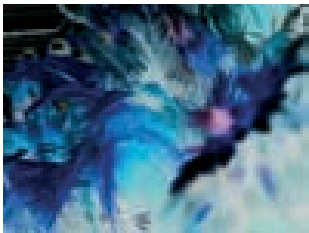
**GERAL**  
Anna Azevedo · Brasil · 2010 · DOC · 15’  
O palco é a geral do estádio do Maracanã. Em cena, os torcedores conhecidos como Geraldinos num espectáculo de êxtase, fúria, alegria e dor.



## Competição Experimental

Inaugurada na edição do ano passado, a competição de filmes experimentais é a confirmação de uma vertente de programação do Curtas que tem ganho destaque nos últimos anos. Tendo em conta o carácter transgressor e de fronteira do género experimental, esta competição apresentará aquelas curtas-metragens que corporizam o género: rarefacção narrativa, re-utilização de material de arquivo ou a montagem repetitiva das imagens, entre outros. A selecção deste ano é composta por vários nomes fortes do vídeo e da arte contemporânea como Douglas Gordon ou Éder Santos e também contará com as presenças habituais de Nicolas Provost e Deborah Stratman.

## Deborah Stratman CE1



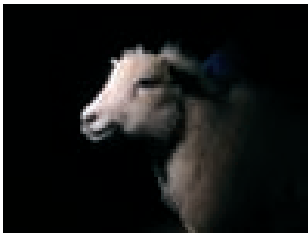
A realizadora americana actua, sobretudo, num território entre o experimental e o documentário. A sua obra distribui-se entre o cinema e outros media (instalações, fotografia, etc.), onde explora diversos assuntos ligados à história e à mitologia de uma variedade de paisagens culturais. Stratman é uma presença regular no Curtas, no qual venceu o prémio da Competição Experimental com “In

Order Not To Be Here”, em 2003. Nesta edição, a realizadora apresentará “FF”, um Flicker Film adulterado com imagens do Malawi, África.

## Éder Santos CE2

O brasileiro Éder Santos é um dos nomes fortes da arte contemporânea do Brasil. As suas obras vídeo fazem já parte da colecção permanente de instituições como o MOMA e o Centre Georges Pompidou. Os seus trabalhos, no campo do cinema experimental, são um constante desafio aos padrões estéticos tradicionais e são predominantemente constituídas por ruídos, interferências ou distúrbios de aparato técnico que recuperam imagens de arquivo e lhes dão uma nova configuração visual. A curta que apresentará nesta edição, “Cinema”, explora uma zona rural de Minas Gerais e o tempo particular desse local.

## Douglas Gordon CE2



Galardoado com o prestigiado prémio Turner em 1996, o escocês Douglas Gordon é um dos nomes mais sonantes da arte contemporânea dos últimos vinte anos. Já expôs, individualmente, em vários instituições, de que se destacam o MOMA, o Guggenheim Berlin e a Bienal de Veneza. A sua obra tem muitos pontos de contacto com o cinema e são célebres os filmes “24 Hour Psycho”,

de 1993, re-trabalhando o clássico de Hitchcock; ou o recente “Zidane, Um Retrato do Século XXI”, de 2006, um documentário singular sobre o futebolista francês. É grande a expectativa para ver a sua estreia no Curtas, com o documentário “The Right to Not Be Tortured” (2010), parte do projecto “New Ten Commandments”, que celebra os sessenta anos da Declaração Universal dos Direitos Humanos.

## SEXTA 9

### LA GUITARE DE DIAMANTS

Frank Beauvais · França · 2009 · FIC · 35’  
Um cantor de folk americano viaja para uma aldeia francesa idílica. Lá encontrará Cécile, uma jovem cantora que o tenta seduzir.

### 22:00 Sala Dois

#### Competição Internacional 1

← ver programa na pág. 5

### 23:00 Sala Um

#### Competição Nacional 3

Duração da sessão: 75’

### VIAGEM A CABO VERDE

José Miguel Ribeiro · Portugal · 2010 · ANI · 17’  
História de uma viagem de 60 dias a andar em Cabo Verde. Sem telemóvel ou relógio, sem programar antecipadamente e com o essencial às costas, o viajante descobre as montanhas, povoações, o mar, uma tartaruga, a música, as cabras, a bruma seca, os cabo-verdianos e acima de tudo uma parte essencial de si mesmo.

### SENHOR X

Gonçalo Galvão Teles · Portugal · 2010 · FIC · 21’20  
Uma noite, o Senhor X descobre na sua ronda um velho homem que se prepara para queimar uma câmara de filmar. O Senhor K. Ele oferece-a a X, como sinal de gratidão. Mas o que parece inutilizável transforma-se numa câmara com poderes cinematográficos.

### LISBOA-PROVÍNCIA

Susana Nobre · Portugal · 2010 · FIC · 16’  
Maria do Céu é enfermeira há mais de quarenta anos num antigo hospital de Lisboa dedicado ao cuidado de doentes com cancro. Veio de uma aldeia no Alentejo com dezasseis anos para Lisboa. No hospital, lê o processo de uma doente falecida, sua amiga. O processo é depositado no arquivo.

### NA ESCOLA

Jorge Cramez · Portugal · 2010 · FIC · 21’



Um grupo de crianças foge da monotonia da sala de aula para descobrir um imenso imaginário num grande jardim.

### 23:45 Sala Dois

#### Analog 3D

### DIAL M FOR MURDER

Alfred Hitchcock · EUA · 1954 · FIC · 105’



Um marido traído planeia o assassinio perfeito da sua mulher. Se as coisas não correrem conforme o previsto, pode recorrer ao plano B. Este thriller foi filmado em 3D, de forma a oferecer ao público uma experiência cinematográfica que a televisão não poderia proporcionar. Contudo, à época não foi exibido como tal nos cinemas, acabando por ser lançado como um filme normal. Ainda assim, as escolhas dos enquadramentos e o isolamento de certos objectos mostram como Hitchcock pretendeu desde o início explorar poderosos efeitos tridimensionais. O Festival apresenta uma versão pouco vista do filme em 3D, tal como ele tinha sido concebido.

### 00:30 Sala Um

#### Remixed 3 (Filme Concerto)

Duração da sessão: 50’

### ORELHA NEGRA

Soundtracks for the City

Os Orelha Negra são um grupo que se juntou em 2008, constituído por um colectivo de músicos já com um longo percurso no panorama nacional: Francisco Rebelo (baixista) e João Gomes (teclista), dos Cool Hipnoise, o rapper Sam The Kid (Samuel Mira), Fred, baterista dos Buraka Som Sistema, e DJ Cruzfader. Nesta edição do Curtas Vila do Conde, o colectivo ensaiará uma banda sonora especial para uma selecção de curtas-metragens vintage, retiradas de um catálogo turístico de várias cidades, recuperado por Ian Helliwell: o “Soundtracks for the City”.

Sessão patrocinada por:



### 10:00 Sala Dois

#### Curtinhas M3

← ver programa na pág. 4

### 11:00 Sala Dois

#### 3º ENCONTRO DE PROFISSIONAIS E AMIGOS DA ANIMAÇÃO

Depois de um aturado processo de análise das valências, fragilidades e potencialidades de diferentes grupos de trabalho da organização, este 3º encontro da animação portuguesa irá introduzir e discutir os principais tópicos de uma Carta Estratégica dos Caminhos da Animação Portuguesa. Esta Carta será um documento orientador que posicionará o sector perante os decisores políticos, o mercado, as diferentes instituições de ensino e as indústrias culturais em Portugal.

### 14:00 Salão Nobre

#### Da Curta à Longa

### LA CAVE

Ariane Michel · França · 2009 · EXP · 13’

A artista francesa Ariane Michel volta ao Festival com uma curta experimental que desvenda uma cave gelada onde um homem vai construindo um mamute Jarkov, uma espécie milenar há muito extinta. Michel é uma reconhecida artista plástica com obras exibidas no contexto da arte contemporânea e no cinema. Esteve presente, na edição do Curtas do ano passado, na exposição “No Cinema”, onde apresentou a sua obra “The Screening”.

### 17:00 Sala Um

#### Competição Internacional 7

Duração da sessão: 96’

### A BIKE RIDE

Bernard Attal · EUA · 2009 · FIC · 13’13  
Numa viagem diária de bicicleta com o seu pai, Nina observa os pequenos dramas dos seus vizinhos.

### CYCLE

Volker Schreiner · Alemanha · 2010 · EXP · 4’14  
Quartos são iluminados por uma luz intermitente. Lá dentro estão pessoas que esperam, que reflectem, que procuram, preocupadas.

### PHONE TAPPING

Heewon Navi Lee · França · 2009 · EXP · 11’  
Um plano sobre as luzes dos arranha-céus de uma cidade. Em voz-off, conversas de telefone sobre um conflito latente.

### MADAME & LITTLE BOY

Magnus Bærtås · Suécia · 2009 · DOC · 28’  
A história da actriz Choi Eun-hee (Madame Choi) e a genealogia dos monstros no cinema como forma de mensagem sobre a bomba atómica.

### TALLERES CLANDESTINOS

Catalina Molina · Áustria / Argentina · 2010 · FIC · 40’  
Juana, uma jovem mãe, é obrigada a deixar o marido e o filho para trabalhar numa oficina clandestina. Mas as condições de vida são terríveis.

### 18:30 Sala Dois

#### Competição Experimental 2

Duração da sessão: 74’

### CASCADE

Robert Todd · EUA · 2010 · EXP · 17’54

### H(I)J

Guillaume Cailleau · Alemanha · 2009 · EXP · 6’

### CINEMA

Éder Santos · Brasil · 2009 · EXP · 13’

### CI SONO GLI SPIRITI

Alvise Renzini · Itália · 2009 · ANI · 5’53

### THE RIGHT TO NOT BE TORTURED

Douglas Gordon · Reino Unido · 2008 · DOC · 10’

### AUSSTIEG

Jorge Quintela · Portugal · 2010 · EXP · 8’

### THE SHUTDOWN

Adam Stafford · Reino Unido · 2009 · DOC · 10’

### MY MOTHER AND HER PORTRAIT

Chaisiri Jiwangrangsarn · Tailândia · 2009 · EXP · 4’03

### 20:00 Sala Dois

#### Competição Nacional 3

↗ ver programa nesta página

### 21:30 Sala Um

#### Competição Internacional 8

Duração da sessão: 78’

### ALLONS-Y! ALONZO!

Camille Moulin-Dupré · França · 2009 · ANI · 7’52  
Jean-Paul Belmondo, o actor francês, vê uma mulher a percorrer um passadiço, à noite. Decide segui-la, partindo numa aventura, em banda desenhada, pelos filmes-ícone da nouvelle vague.

### MARY LAST SEEN

Sean Durkin · EUA · 2010 · FIC · 14’

Uma rapariga faz uma viagem com o seu namorado para um sítio que ele promete ser bonito e pacífico. Mas uma série de estranhos acontecimentos interrompem a jornada.

### LOOKING AT ANIMALS

Marc Turtletaub · EUA · 2009 · FIC · 25’

Um fotógrafo de animais reformado vive numa pequena terra onde observa os vizinhos através das suas janelas. Um dia ele descobre que não é o único: um rapaz de 16 anos tem o mesmo ritual.

### I’M HERE

Spike Jonze · EUA · 2010 · FIC · 31’

Uma história de amor entre dois robots que vivem em L.A.

### 22:00 Sala Dois

#### Competição Internacional 2

→ ver programa na pág. 6

### 23:00 Sala Um

#### Competição Nacional 4

Duração da sessão: 78’

### MERCÚRIO

Sandro Aguilar · Portugal · 2010 · FIC · 15’  
Neste compasso, já ninguém pertence a ninguém, tudo muda diante dos nossos olhos.

### GOLIAS

Rodrigo Areias · Portugal · 2010 · DOC · 8’30  
Um truão tem a obrigação de entreter. Mas nem sempre tem vontade.

### ALFAMA

João Viana · Portugal · 2010 · FIC · 16’02  
Para o foguete entram, cheios de ponta, A + B / Amor, ciúme / Cinzas e lume / Dor e pecado / Antes da partida, no último minuto, embarca C.

### VICKY AND SAM

Nuno Rocha · Portugal / EUA · 2010 · FIC · 13’38  
Enquanto trabalha num clube de vídeo, Vicky conhece Sam, que rapidamente se torna um cliente regular. Ambos se apaixonam ignorando a verdadeira razão para a sua atracção.

### À CÔTÉ

Basil da Cunha · Suíça · 2009 · FIC · 25’  
Serguei tem 50 anos e trabalha na construção de uma nova linha de comboio. Passa as noites na intimidade do seu pequeno apartamento, onde consegue ouvir a discussão entre o casal do apartamento ao lado. Um fascínio pela mulher que não conhece domina-o.

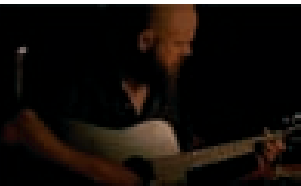
Spike Jonze CI 8



Um dos mais prolíficos autores americanos da última década é Spike Jonze, que, com as suas películas, se tornou um dos nomes mais relevantes do panorama contemporâneo. Os seus filmes “Queres Ser John Malkovich?” e “Inadaptado”, criados em parceria com o argumentista Charlie Kaufman, deram a Jonze a aura de um autor de culto, construindo histórias que desafiam as narrativas tradicionais.

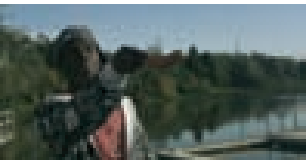
Em 2009, estreou em Portugal a sua última longa: “O Sítio das Coisas Selvagens”, uma terna homenagem à infância. Mas, para além disso, Jonze é um dos autores mais reconhecidos de vídeos musicais, trabalhando para nomes tão diferentes como Sonic Youth, Bjork, Beck, Yeah, Yeah, Yeahs, ou LCD Soundsystem, entre muitos outros (o Curtas já mostrou vídeos musicais do autor em anos anteriores). Nesta edição do Festival, Jonze apresentará a curta “I’m Here” na Competição Internacional, em que prova ser um dos mais iconoclastas realizadores da nova geração.

Frank Beauvais CI6



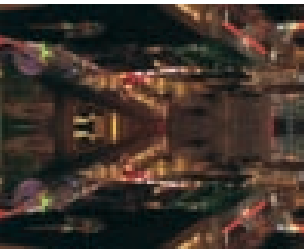
Já com um longo historial no Curtas, o francês Frank Beauvais regressa este ano à competição com “La guitare de diamants”, filme que acompanha um cantor americano numa aldeia paradisíaca francesa e do invulgar romance com uma cantora local. Beauvais já fora premiado no Festival, em 2007, com “Compilation 12 instants d’amour non partagés” e esteve presente no ano passado com o documentário “Je flotterai sans envie”.

Susanna Helke CI9



A documentarista finlandesa Susanna Helke está de regresso a Vila do Conde, em 2010, com a curta “Playground”. A cineasta tem já várias presenças no festival, através de filmes onde tem reflectido sobre as margens da sociedade finlandesa, num registo onde o documentário adquire uma forte vertente ficcional. Nesta edição, Helke apresenta-nos um grupo de imigrantes de vários pontos de mundo que se juntam num recreio finlandês, criando novos laços com uma terra que não é a sua.

Nicolas Provost CE3



O artista visual belga Nicolas Provost é uma das presenças regulares do Festival, onde colecionou vários prémios: “Plot Point” e “Gravity”, em 2007, “Oh Dear...” e “Exoticore”, em 2004. A sua extensa filmografia também já atravessou vários festivais internacionais. Os seus filmes são momentos de reflexão sobre a gramática do cinema e da relação

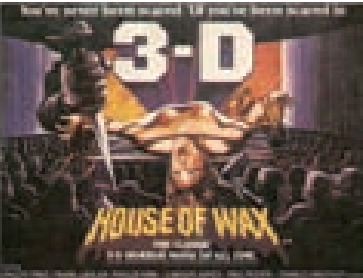
entre as artes visuais e a experiência cinematográfica, mas também incluem uma reflexão social sobre o mundo. O seu trabalho situa-se entre o grotesco e o comovente, a beleza e a crueldade e tem a intenção de se inscrever na a fronteira que separa as dualidades. Nesta edição do Curtas, Provost mostrará a sua última curta, “Storyteller”, em que trabalha sobre imagens de Las Vegas, recompondo e espelhando essas imagens para criar uma certa artificialidade que relembra a ficção científica.

← SEXTA 9

23:45 Sala Dois  
Analog 3D

HOUSE OF WAX

André de Toth · EUA · 1953 · FIC · 88’



O filme oferece às pessoas o que elas esperam: uma casa de horrores tão meticulosamente esculpida como as figuras de um museu de cera. A narrativa passa-se no início do Século XX: um escultor de nome Henry Jarrod sofre graves queimaduras na sequência de um incêndio que destrói o seu museu de cera. Incapaz de esculpir devido às lesões sofridas, colecciona seres humanos para a sua nova exposição. “House of Wax” foi o primeiro filme em 3D produzido por um dos grandes estúdios, a Warner Brothers.

00:30 Sala Um  
Remixed 4 (Filme Concerto)

Duração da sessão: 55’

FRANÇOIS SAHRAN + DRUMMING

Enciclopédia da Fauna

Este projecto multimédia foi concebido pelo compositor François Sahran, em forma de filme-concerto, onde trabalha musicalmente com a precursão do grupo português Drumming. As sonoridades criadas serão banda sonora da invulgar animação “Enciclopédia da Fauna”, um documentário de vida selvagem sobre animais esquecidos realizado através de colagem e assemblagem de elementos diversos.

SÁBADO 10



Afonso Henriques o primeiro rei

11:00 Sala Dois

Panorama Europeu - Roménia

Duração da sessão: 60’

OUTRAGEOUSLY DISCO

Nicolae Constantin Tanase · Roménia · 2009 · FIC · 20’

MUSIC IN THE BLOOD

Alexandru Mavrodineanu · Roménia · 2010 · FIC · 17’

ROCK’N’ROLL STICKS

Cristian Pascariu · Roménia · 2009 · FIC · 14’

VERA VS THE LIBRARY BEAR

Luiza Parvu · Roménia · 2009 · FIC · 9’

15:00 Salão Nobre

Ken Jacobs In Focus

→ ver programa na pág. 8

15:00 Sala Dois

Debate Produção Regional

A produção de curtas-metragens na última década cresceu exponencialmente, criando nichos de produção fora dos centros tradicionais. Esta sessão será composta pela exibição de duas curtas e por um debate com alguns actores principais da produção cinematográfica: Jorge Campos



Esse olhar que era só teu

(professor universitário), João Lopes (professor e crítico de cinema), Rodrigo Areias (produtor e realizador), Mónica Baptista e Nuno Rocha (realizadores).

3 X 3

Nuno Rocha · Portugal · 2009 · FIC · 6’

TERRITÓRIOS

Mónica Baptista · Portugal · 2009 · DOC · 11’

15:30 Sala Um

Curtinhas M6

Duração da sessão: 62’

AFONSO HENRIQUES, O PRIMEIRO REI

Pedro Lino · Portugal / Reino Unido · 2010 · ANI · 5’

LAIKA

Avgousta Zourelidi · Reino Unido · 2010 · ANI · 8’30

POMBO: IMPOSSÍVEL

Lucas Martell · EUA · 2009 · ANI · 6’12

TODD CURIOSO E O SONHO MISTÉRIOSO

Ganesh Gothwal/Rahul Jogale · Índia · 2009 · ANI · 7’29

O REI DA ILHA

Raimondo Della Calce · Itália · 2009 · ANI · 16’15

APOLLO

Felix Gonnert · Alemanha · 2010 · ANI · 6’03

FREI BENÔÎT

Michel Dufourd · Suíça · 2010 · ANI · 8’03

17:00 Sala Dois

Take One!

WORKSHOP MONTAGEM

O ponto de partida para o formador Telmo Churro foi a sua experiência enquanto montador de “Aquele Querido Mês de Agosto”. Foi proposto aos participantes fazer uma remontagem de uma sequência do filme, de forma a concretizar os conhecimentos teóricos e práticos da montagem. Nesta sessão serão analisadas e discutidas as versões dos participantes.

17:00 Sala Um

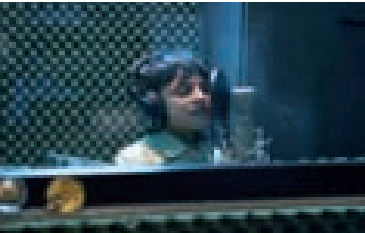
Competição Internacional 9

Duração da sessão: 72’

PLAYGROUND

Susana Helke · Finlândia · 2010 · DOC · 30’

Um grupo de rapazes encontra-se num recreio de um subúrbio de Helsínquia. Uma diáspora global juntou-os, vindos de todo o mundo. Por isso, eles conhecem-se assim desde sempre.



Music in the blood

ELECTRIC LIGHT WONDERLAND

Susanna Wallin · Reino Unido · 2009 · FIC · 12’



Uma pequena família está a trabalhar arduamente para poder preparar uma noite esplêndida para si.

FOR HOME VIEWING

Mikhail Zheleznikov · Rússia · 2009 · DOC · 30’



Escola soviética, Urso Olímpico, morte de Brejnev, Perestroika, a esperada vida adulta. As árvores debaixo da janela eram pequenas, mas agora é difícil ver para além delas.





PALMARÉS

COMPETIÇÃO INTERNACIONAL

**Grande Prémio**  
"Cidade de Vila do Conde"  
Melhor filme em competição, no valor de 2.000 euros, patrocinado pela Câmara Municipal de Vila do Conde.

Prémios para o melhor filme de cada categoria a concurso  
Animação, Documentário e Ficção.

VILA DO CONDE SHORT FILM  
NOMINEE FOR THE EUROPEAN  
FILM AWARDS

Prémio para a melhor curta metragem europeia, que inclui a

nomeação para os Prémios do Cinema Europeu, na categoria de curta metragem, organizados anualmente pela European Film Academy

**COMPETIÇÃO VIDEOCLIPS**  
Prémio Vídeo Musical "Bus Urban Wear"  
Para o melhor Vídeo Musical, no valor de 1.000 euros, patrocinado pela Bus Urban Wear

**COMPETIÇÃO EXPERIMENTAL**  
Prémio Experimental  
Para o melhor filme da competição de filmes experimentais.

**COMPETIÇÃO CURTINHAS**  
Prémio Curtinhas  
Prémio para o melhor filme da competição Curtinhas, eleito por um grupo de crianças com idades entre os 7 e os 12 anos, no valor de 1.000 euros, patrocinado pelo The Style Outlets

COMPETIÇÃO NACIONAL

**Melhor Filme**  
Grande Prémio Tobis (5.000 euros, em serviços de pós-produção, patrocinado pela Tobis Portuguesa SA) e Prémio BPI (2.000 euros, patrocinado pelo BPI).

**COMPETIÇÃO NACIONAL E INTERNACIONAL**  
  
**Prémio do Público "Mateus Rosé Sparkling"**  
Para o filme com a melhor média de votação atribuída pelos espectadores, no valor de 1.000 euros, patrocinado pela Sogrape/ Mateus Rosé Sparkling.

**Prémio RTP2 Onda Curta**  
Aquisição dos direitos de exibição para o programa Onda Curta, da RTP2

**COMPETIÇÃO TAKE ONE!**  
O melhor filme da competição Take One! terá os seguintes prémios:

**Prémio Kodak**  
1.500 euros em produtos Kodak

**Prémio Smiling**  
1.500 euros em serviços de aluguer de equipamento, patrocínio Smiling/ Nova Imagem

**Prémio Restart**  
Vale em formação no valor de 500 euros na Restart - Escola de Criatividade e Novas Tecnologias

**Prémio Agência da Curta Metragem**  
O filme premiado será agenciado

pela Agência da Curta Metragem, garantindo a sua inscrição e respectivos custos, num circuito internacional de festivais de cinema.

**Prémio RTP2 Onda Curta**  
Aquisição dos direitos para futura exibição no programa Onda Curta, da RTP2.



DOMINGO 11



Peindre ou faire l'amour



Pombo: Impossível

18:30 Sala Dois

Competição Experimental 3

Duração da sessão: 74'

DRIFT

Christina von Greve · Alemanha · 2010 · EXP · 7'30

HYPN

Philippe Rouy · França · 2009 · EXP · 7'30

SILICA-ESC

Vladimir Todorović · Singapura · 2010 · EXP · 7'41

STATE OF FLUX: WAVE #1

Rainer Gamsjäger · Áustria · 2009 · EXP · 3'35

SNAKES

Patrick Jolley · Índia · 2009 · EXP · 5'

CENTPEDE SUN

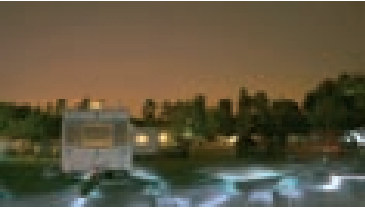
Mihai Grecu · França · 2010 · EXP · 10'10

STORYTELLER

Nicolas Provost · Bélgica · 2010 · EXP · 7'40

STRANGE LIGHTS

Joe King/Rosie Pedlow · Reino Unido · 2010 · EXP · 8'08



BEGINNING AN ENDING

Jani Ruscica · Finlândia · 2010 · EXP · 17'

20:00 Sala Dois

Competição Nacional 4

← ver programa na pág. 9

21:00 Sala Um

Cerimónia de Entrega de Prémios

22:00 Sala Dois

Filmes Premiados 1

22:00 Sala Um

Sessão de Encerramento Oficial  
Da Curta à Longa

Filme Surpresa

23:45 Sala Dois

Filmes Premiados 2

00:30 Sala Um

Remixed 5 (Filme Concerto)

Duração da sessão: 60'

ESSE OLHAR QUE ERA SÓ TEU

Bruno de Almeida, Tó Trips e Pedro Gonçalves (Dead Combo)

Concerto-instalação concebido pelo cineasta Bruno de Almeida, em colaboração com os músicos Tó Trips e Pedro Gonçalves (Dead Combo). Originalmente criado como instalação para um museu, "Esse olhar que era só teu" é uma peça multimédia construída a partir da desconstrução de sons e imagens dos filmes documentais de Bruno de Almeida sobre Amália Rodrigues. A partir do processamento e manipulação electrónica de gravações da cantora são criados novos registos sequenciais e ambientes sonoros, as quais se justapõem as guitarras de Tó Trips e o contrabaixo de Pedro Gonçalves. As imagens são alteradas, desconstruídas e processadas na mesa de montagem, reinventando assim um objecto poético e misterioso que proporciona novas leituras sobre o universo icónico de Amália Rodrigues.

15:30 Sala Um

Curtinhas Premiados

17:00 Sala Um

Filmes Premiados 3

18:30 Sala Dois

Larrieu In Focus

PEINDRE OU FAIRE L'AMOUR

Arnaud e Jean-Marie Larrieu · França · 2005 · FIC · 108'

Última exibição da retrospectiva dos Arnaud e Jean-Marie Larrieu, com o filme que mais audiência granjeou à dupla depois da presença na Competição Oficial do Festival de Cannes. Prestes a chegar ao Outono das suas vidas, um casal descobre no campo e num encontro improvável com um cego uma nova relação sexual que passará por algumas experiências de swing. Uma nova oportunidade afectiva, imprevisível e primaveril, irrompe as vidas da nossa dupla de protagonistas.

21:30 Sala Um

Filmes Premiados 2

23:00 Sala Um

Filmes Premiados 1



**12ª FEIRA DE GASTRONOMIA**  
20 a 29 agosto 2010

**Vila do Conde**

**33ª FEIRA NACIONAL DE ARTESANATO**

**VILA DO CONDE**  
24 JUL a 8 AGO 2010



18º FESTIVAL  
INTERNACIONAL DE CINEMA  
**VILA DO CONDE**  
**3-11 JUL 2010**

**WWW.CURTAS.PT**

**COMPETIÇÕES DE CURTAS METRAGENS**

**Nacional**  
Filmes de produção nacional recente, ficção, animação e documentário, em 4 sessões com desdobramento.

**Internacional**  
Filmes de todo o mundo com duração até 60 minutos, ficção, animação e documentário, em 9 sessões com desdobramento.

**Experimental**  
Filmes inovadores na experimentação da imagem em movimento e do som, em 3 sessões.

**Vídeos Musicais**  
Seleção vídeos de temas das bandas internacionais e nacionais de maior destaque.

**PANORAMA NACIONAL**

1 sessão com uma selecção de curtas nacionais.

**PANORAMA EUROPEU**

Seleção de curtas de países europeus: Noruega, Suécia, Roménia e Polónia.

**ANALOG 3D**

Filmes extraordinários da memória do cinema a 3 dimensões.

**DA CURTA À LONGA**

Longas de autores de renome como Luc Moullet, Sharunas Bartas ou Sam Taylor-Wood.

**REMIXED**

Projecto Thirteen Films About Lights and Darks com concerto de Rita Redshoes; filmes concerto de Dead Combo, um projecto de Bruno de Almeida, Esse Olhar que Era só Teu; de Orelha Negra, Soundtracks for the City; e de Drumming, Enciclopédia da Fauna.

**LARRIERU IN FOCUS**

Arnaud e Jean-Marie Larrieu. Retrospectiva dos autores com longas metragens.

**KEN JACOBS**

Exposição na Solar Galeria de Arte Cinemática, master class, performance.

**TAKE ONE!**

Competição de filmes de escola, workshops, maratona de vídeo, master classes, escolas em foco.

**CURTINHAS**

Filme concerto, competição de curtas para crianças, ateliers para pais e filhos, espaço infantil.

**CLUBBING**

Festas organizadas nos bares e clubes da cidade.

**PROGRAMA**

SÁBADO 3      DOMINGO 4      SEGUNDA 5      TERÇA 6      QUARTA 7      QUINTA 8      SEXTA 9      SÁBADO 10      DOMINGO 11

**Teatro Municipal (Sala 1)**

15:30		Curtinhas M3						Curtinhas M6	♥ Filmes Premiados Curtinhas
17:00	Curtinhas Abertura Filme Concerto Buster Keaton	In Focus Larrieu Les derniers jours du monde	Da Curta à Longa 4 Eastern Drift Sharunas Bartas	Take One! Escola em Foco USC	Competição Internacional 3	Competição Internacional 5	Competição Internacional 7	Competição Internacional 9	♥ Filmes Premiados 3
21:30	Abertura In Focus Larrieu Un Homme Un Vrai	Da Curta à Longa 2 Un poison violent Katell Quillevéré	Competição Internacional 1	Competição Internacional 2	Competição Internacional 4	Competição Internacional 6	Competição Internacional 8	🕒 21:00 Entrega de Prémios das Competições	♥ Filmes Premiados 2
23:00	🕒 23:45 Da Curta à Longa 1 Nowhere Boy Sam Taylor-Wood	Da Curta à Longa 3 La terre de la folie, Luc Moullet	Panorama Nacional	Competição Nacional 1	Competição Nacional 2	Competição Nacional 3	Competição Nacional 4	🕒 22:00 Encerramento Ofical Da Curta à Longa 5 Filme surpresa	♥ Filmes Premiados 1
00:30			Stones In Exile Stephen Kijak	Competição Vídeos Musicais	Showcase Rita Redshoes Thirteen Films About Lights and Darks	Filme Concerto Orelha Negra Soun- dtracks For the City	Filme Concerto Drumming Enciclopédia da Fauna	Filme Concerto B. Almeida e Dead Combo Esse Olhar Que Era Só Teu	

**Teatro Municipal (Sala 2)**

10:00			Curtinhas M6 Escolas	Curtinhas M3 Escolas			Curtinhas M3 Escolas		
11:00				Panorama Europeu Suécia	Panorama Europeu Noruega	Panorama Europeu Polónia		Panorama Europeu Roménia	
15:00	Curtinhas M9		Larrieu In Focus Colóquio e Filme	In Focus Ken Jacobs Masterclass e Filme	Take One! Escola em Foco ESTC	Debate Direitos de autor	Encontro de Profissionais da Animação Portuguesa	Produção regional Filmes e Debate	
17:00	Soundtracks For the City							Take One! Workshop Montagem	
18:30		Competição Internacional 8	Competição Internacional 4	Take One! Competição 1	Take One! Competição 2	Competição Experimental 1	Competição Experimental 2	Competição Experimental 3	Larrieu In Focus Peindre ou Faire l'amour
20:00		Competição Internacional 3	Competição Internacional 5	Competição Internacional 7	Competição Nacional 1	Competição Nacional 2	Competição Nacional 3	Competição Nacional 4	
22:00		Take One! Filmes VideoRun	Competição Internacional 6	Competição Internacional 9	In Focus Ken Jacobs Analog 3D	Competição Internacional 1	Competição Internacional 2	♥ Filmes Premiados 1	
23:30			In Focus Ken Jacobs Performance	Analog 3D The Bubble Arch Oboler	Analog 3D Andy Warhol's Frankens- tein Paul Morrissey	Analog 3D Dial M For Murder Hitchcock	Analog 3D House of Wax Andre de Toth	♥ Filmes Premiados 2	

**Teatro Municipal (Salão Nobre)**

14:00-00:00		Baralha Marco Mar- tins, Filipa César, André Príncipe	Earth Ho Tzu Nyen	Airs Above the Ground Salla Tykka	🕒 15:00 Star Spangled to Death Ken Jacobs	La Cave Jarkov Ariane Michel	🕒 15:00 Star Spangled to Death Ken Jacobs	
-------------	--	---	----------------------	---	---	---------------------------------	---	--

**Solar**

14:00-00:00	🕒 18:00 Abertura	Action Cinema Ken Jacobs						
-------------	---------------------	-----------------------------	--	--	--	--	--	--

**Festas**

00:00	Aloha Rui Maia	Cacau Bitch Boys	Cacau Gil Ramos vs Dee Broken	Cacau Gâng	Cacau Director's Night	Seca Os 7 Magníficos	Aloha Dinis	Set (Azurara) DJ Kitten	
-------	-------------------	---------------------	-------------------------------------	---------------	---------------------------	-------------------------	----------------	----------------------------	--